



شماره مسلسل ۲۰ عقرب ۱۳۶۹ نوامبر ۱۹۹۰

**په کابل کی د گلابدین
د ټو مېلو د تو وطنی شنډول
زموږ دهیواد د ټولو آزادی
غوښتونکو خوا کونودنده ده**

**مخالفت با جنگ طلبی امریکا در خلیج
خوک پیر شیریدی ، گلابدین که نجیب ؟!
زنان فلسطین و نقش کلیدی آنان در انتفاضه
در حاشیه انتخابات پاکستان**



په کابل کی دگلبدین دتو مېلو دتولو او آزادی غوښتونکو

درېن شماره :

مطالب

مطالب

په کابل کی دگلبدین

دتو مېلو دتوطنی شندول

۲ زموږ دهیواد ۰۰۰۰۰۰۰۰

مخالفت با جنګر طلبی

۴ امریکا در خلیج

در حاشیه انتخابات

۵ پاکستان

بدمستی شیوخ عرب به

بهای کشته شدن کودکان

۸ پاکستانی

خوک دیر شیر دی گلبدین

۹ که نجیب !؟

بنیادگرایان جنایت

۱۰ میزایند

انتفاضه هزار روزه شد

۱۱ د ایران در رژیم جنایات

بی ساری دی

۱۳ واقعیت غم انگیز

۱۴ زن در بستر زمان

۱۹ چکیده های آتش و خون

۲۰ پیام زن و خوانندگان

۲۳ زنان فلسطین و نقش کلیدی

۴۷ آنان در انتفاضه

۵۹ دختر جبهه (شعر)

و چند مطلب دیگر

ضمیمه این شماره :

دنیای "ملح و آزادی" یا

پراز کشمکش و بیعدالتی؟

RAWA

P.O. Box 374

Quetta

Pakistan

آدرس مکاتباتی :

دپاکستان دوروستیو انتخاباتو نه را پدخوا
ددی هیواد فوځی خواکونه په افغانستان کی دگلبدین
تر مشری یو بنسټپال رژیم ته دقدرت دواګودسپارلو
دپاره په کوشن کی دی . دپاکستان دځینو ټولګیو
هدف له دی پلان مالی او وسله والو مرستو نه
چی (تر اوسه په اساسی توګه گلبدین د هغه نه
ګټه اخیستی دی) بیخی روښانه ده :

- په افغانستان کی دگلبدین باند تر مشری
د بنسټپالو راتګه که چیری د" دواړو هیوادونو دیوځای
کیدو" او " سرحدی کرښو له منځه وړلو" خوب ترسره
نه شی لږ تر لږه پاکستان به تر یوی مودی پوری
دپښتونستان د بیلیدو د لانجی نه بی غمه وی .

- که پورتنی غوښتنه عملی بڼه ونه نیسی بیا
هم په داسی یو اړخیزو مرستو سره جګړه به تر
پوی نا معلومی مودی پوری چی پاکستان یی هم د هغه
غوښتونکی دی دوام ومومی . ځکه دا هیواد هغه
ستونځی چی دکشمیر دکشالی او دپولو دښتو له وجی
ئی چه دهندستان سره لری / غنیمت بولی چی دخپلو
مغربی پولونه تر یوه وخته پوری آرامه پاتی شی
او دا چه زموږ ولس په دی سیاسی لوبو کی څه ترخی
شپی ورځی تیروی ورته هیڅ ارزښت نلری .

په افغانستان کی د بنسټپالو قوتونو پسه
حاکمولو سره دامریکا غوښتنی دځینو پاکستانیو
ټولګیو دغوښتنو سره غوټه خوړلی ده . امریکا
لاتر اوسه دخپل بحران وهلی سیالی کونکی
هیواد (شوروی) نه دامتیازاتو پلاس ته راوړلو

د توطنې شنډول زموږ دهيواد

خواکونزودنده ده

ژوند نشي تېرولای . په پردیوپور ی
تړل شوی گوندونه او رژیمونه تل
د نورو په امکاناتو ژوندی وی او
دهغوی کلمی بهرنیو هیوادو په
کلمو پوری تړلی وی . که چیري
هغه غوڅی شي نو دهغوی ژوند هم
پای ته رسیږي . د مثال په ډول که
یوه ورځ نجیب دشوری له مرستو
او گلبدين دخپلو بادارانو (امریکا/
عربستان او پاکستان) له مرستو
نه بی برخي شي نو دوی هم ژوند ی
پاتی په ۲۲ مخ

قناعت نه دی کړی او غواړي چی
د افغانستان نه دخپلو استراتیژیکو
مانورونو په درشل کی دشورو ی
د مسلمانو جمهوریتونو د گډوډولو
لپاره استفاده وکړي . ددی هدف
دسرتو رسولو دپاره شی بیاهم
گلبدين انتخاب کړیدی* چی د مقاومت
دملی جگړی له پیل نه تر اوسه پوری
ددی هیواد له زیاتو مرستو نه
برخمند دی . او دا گوند د امریکا/
عربستان او پاکستان د مرستو نه
پرته یوه ورځ هم خپل دشړمه ډک

✽ځنی سیاسی ټولگی په دی باور دی چه امریکا په افغانستان کی
د گلبدين په واسطه دروسی کونیزم په ټکولو یی قناعت کړی اودانه غواړي چه
گلبدين په قدرت راوړی . هغوی لا دا پوښتنی هم کوي چی آیا امریکنیان
د ایران تجربه چی هلته هم د بنسټپالو فاشیستی رژیم حاکم دی/نلری؟ او
یا دمعمار القذافي درادیکال اسلام تجربه په لیبیا کی؟ خو باید له یاده
ونه باسو چی د گلبدين مسئله دهغوی سره پوره توپیر لری . لمړی: د امریکا
بی دریغه مرستی چه لاهر اوسه د گلبدين سره روانی دی زموږ ددعوا ثبوت
دی . دوهم: "سی. آی. ای" د گلبدين شخصیت څرنگه چی دی همغس پیژنی او
پوهیږی چه دا د قدرت نیولو دپاره لیونی دی اودی ته تیار دی چی "امارت" ته درسیدلو
په بدل کی هر ډول تړلتیا او وطن پلورولو ته غاړه کیږدی. دټولو
نه مهمه دا چی امریکا په دی هم پوهیږی چی گلبدين دخپل فاشیزم او د
کرکی نه ډک شخصیت په لرلو سره دخلکو د اکثریت له پلویتوب نه همیسیم
بی برخي وی نو مجبور دی چه دخپل "امارت" د دوام دپاره په امریکا ځان
وساتی .

مخالفت با جنگ طلبی امریکا در خلیج

با تهدیدستان و ستمدیدگان شرق میانه
پیوند میخورند ."

همین روزنامه نوشت که
سازمانهای متعددی نظیر "سربازان
سابق در ویتنام علیه جنگ" و "گروه
های داوطلب صلح" نقش کلیدی در
انجام فعالیتهای برضد مداخله
امریکا داشتند . سخنگوی یکی
از این سازمانها خاطرنشان ساخت:
"ما که هنوز مصیبت گذشته را بیاد
داریم نباید نسل تازه ای از سربازان
جنگ دیده را ایجاد کنیم ."

یکی از نمایندگان "اتلاف
برای صلح و عدالت" در کلیفرنیا
گفت: "میدانم که آنان (دولت)
از صبح تا شام در مورد قیامهای
ضد جنگی ما حرف خواهند زد . شاید
برخی از آنان ما را کمونیست
بخوانند اما بهر حال ما آنان
را وادار به فکر کردن نسبت به
موضوع نموده ایم . شاید بتوانیم
تخمهایی در کله آنان بکاریم
که بخواهند آنان را تغذیه و آبیاری
کنند ."

در رابطه با مخالفت گسترده
مردم امریکا با لشکر کشی این کشور

بقیه در صفحه ۱۷

از زمان استقرار نیروهای
امریکا در عربستان / فعالیتهای
وسیع و روز افزون علیه درگیر شدن
امریکا در خلیج جریان یافته است
رمزی کلازک سابق مدعی العموم
امریکا در میتنگی در نیویارک
گفت :

[والت ویتمن در "بر ساحل
آبی انتاریو" به ما گفت که: این
امریکا تنها از من و شماست !
بیاثید اکنون من و شما تصمیم
بگیریم تا کلیه سربازان امریکایی
از خلیج فارس به وطن شان
برگردند ! و مطمئن باشید که هیچ
نیروی دیگری در روی زمین وجود
ندارد که این امر را متحقق سازد
تا ما مردم آن را بطلبیم و انجام
دهیم !]

در بسیاری از شهرهای امریکا
بسیاری و بخصوص زنان / مردم فقیر
و سیاهپوست به مخالفت با حمله
امریکا به عراق برخاستند .
نماینده ای از گروه صلح
"خواهان آشتی" به روزنامه
گاردین مورخ ۲۳ اکتبر گفت :
" قربانیان نژاد گرایی
با ستم اقتصادی و خشونت سرعت

در حاشیه انتخابات پاکستان

هر باری که در عرض این ۱۲ سال اخیر در پاکستان انتخابات میگیرد / مردم مظلوم ما که در منگنه‌ی خونچکان و طغروشان و بنیادگرایان تروریست قرار دارند / با حسرت فراوان به آن مینگرند. زیرا که هر چند هم خشونت و تقلب و نارسائیهای معینی با انتخابات پاکستان همراه میباشد اما مردم ما آه میکشند که در عمر خود حتی یک بار هم چنین جنب و جوش سیاسی را در کشور تجربه نکرده اند. آنها سخت آرزو میکنند روزی در افغانستان آزادشان نیز انتخابات براه افتد و آنان بتوانند مثل دهها ملت دیگر جهان سهمی ولو کوچک و ابتدایی در امور سیاسی کشور داشته باشند.

ما هیت و ماحصل انتخابات در کشور های مختلف به تناسب مرحله رشد و شگوفایی ارزش های دموکراسی در آن ها فرق میکند. در انتخاباتی که توسط آن مجلس یا مجالس قانونگذاری انتخاب میشود مردم کسانی را به عنوان نمایندگان شان به پارلمان میفرستند تا قوانین مختلف را به تصویب رسانیده و بر کار حکومت (قوه اجرائیه) نظارت

داشته باشند. حالا اگر این اعضای پارلمان از اکثریت طبقات محکوم و ستمکش جامعه نمایندگی کنند در آن صورت پارلمان مذکور متعلق به مردم است و اگر اکثریت اعضای پارلمان از طبقات حاکم و ستمگر جامعه نمایندگی کنند در حقیقت پارلمان غیر مردمی بوده و هیچ قانونی را به تصویب نمیرساند که قدرت و حاکمیت آن طبقات استعمارگر را محدود سازد چه رسد به آن که آن را از بین برد.

بنابراین اگر چه انتخابات بیان روشن یکی از ارزشهای مهم دموکراسی است اما باید دانست که دموکراسی هم مثل هر چیز دیگر دارای محتوی و شکل است که طبعاً محتوی آن تعیین کننده میباشد. محتوی دموکراسی عبارتست از سرشت طبقاتی آن و کارایی و مفیدیت مشخص آن. محتوی دموکراسی متضمن پاسخ به این سوال است که کی / کدام طبقات جامعه بیشتر از همه از حقوق دموکراتیک مستفید میشوند و از چه نوع حقوق. شکل دموکراسی رابطه میگیرد به سازمانها / نهادهای

زمونږ "جمهور رئيس" د گلبدين او دپاکستان "آی.اس.آی" نه گيله لری

مونږ دپاکستان پريښود و اودهر ی سختی سره مقابلی ته چمتو شو/مگر هر هغه پلان چه کمونیستانو او حکمتیار جوړکړی وی نه منو اونه هغه ته ځان متعهد بولو .

هغه وویل چه مونږ نوروشهېږو تنظیمونو سره یوځای غواړو د داسی د یو پلان په درشل کی دکابل په رژیم یرغل وکړو چه هیڅ افغانی مسلمان خپل ژوند له لاسه ورنکړی . هغه داپوښتنه وکړه چه :

آیا دا غیر اسلامی او غیر انسانی وضعیت نه دی چه په کابل او بل نور و ښارونه د توغندی حملی یرغل وشي . په زړه پوری دا دی چه هغه ددی پوښتنی په ځواب کسې چه اجازت ورکړی شی دشپږونښور و تنظیمونو په مرسته به په کابل حمله ورکړی پانه / ځواب یسې ورکړی چه هو .

مجددی ددی خبری تصدیق وکړچه بوریس یلتسین دشوری مشر هغه خبرو اترو لپاره شوری ته دمو ت کړی . بوریس یلتسین زه یسې د جمهور رئیس په نوم یاد کړی یم . هغه زیاته کړه چه دشوری په سیاست

پاتی په ۲۸ مخ

صفت اله مجددی د افغانستان د عبوری دولت رئیس د امریکا غږ راډیو سره په یوه مرکه کسې ویلی دی چه د پاکستان د دولت تر فشار لاندی دی ترڅو دهغی حملی پلان ومنی کوم چه گلبدين / تنهی او دپاکستان آی.اس.آی (ISI) جوړکړی . هغه وویل : چه دی دی ته حاضر څه دکابل رژیم پر ضد یرغل هر پلان او نقشه یی منلی وای په دی شرط چه په دی استراتژی کسې گلبدين او کمونیستانو هیڅ ونډ نه درلودای .

مجددی وویل چه پاکستان هغه تهدید کړی که په نوموړی پلان کی برخه وانځلی د هیواد نه به وایستل شی . د پاکستان دولت آن ماته پاسپورت برابرکړی و تر څو هیواد (پاکستان) پرېږدم / هغه ادعا لری چه پاکستان غواړی پر کابل باندی د یو انسانی ضد یرغل پر مونږ تحمیل کړی ، چه نه د افغانستان د خلکو د گټو او غوښتونو سره سمون خوری اونه د اسلام سره .

د عبوری دولت رئیس وویل : تاسی هرڅه چه غواړی آزاد یاست

مردی وی دبدنست پالوفاشیزم!

یکی از خوانندگان ما گزارش میدهد :

وهابی ها ! اگر شرف و وجدان دارید با اعراب مقاطعه کنید

یکی از دوستان ما احمد ضیا از شهر پشماور گزارش می دهد . وی ناموسیهای اعراب را بمقاومت فرستاده اند . ما ضمن سپاس فراوان از این برادر خود گزارش شانرا بدون کم و کاست به نشر می رسانیم . امیدواریم که سایر دوستان ما نیز چنین گزارشهایی بفرستند و سهم ارزنده شانرا در بهتر شدن نشریه ادغام نمایند .

بپاس وردك) . اعراب بنام مسلمان جا های كه با مهاجرین افغان سر و كار دارند در همه چیز دست آزاد دارند و هرچه بخواهند میکنند مثلاً تدوین پروگرامهای درسی / دایره نمودن مكاتب دارالایتمام و چندی قبل در یکی از دارالایتمامها در شهر پشاور / افغانها بپاسك عرب را دستگیر نمودند كه به عزت يك بچه افغان كه بیشتر از ده سال عمر نداشت تجاوز کرده بود . پدر این طفل معصوم در جنگ بپاس روسها كشته شده بود و سرنوشت خودش بدست اعراب كشیف افتاد تا او را " تربیت " كنند . بعد از وقوع فاجعه عرب مذکور را افغانها

بقیه در صفحه ۲۴

مسئولین مجله جمعیت انقلابی زنان افغانستان ("پیام زن") سلام / صحت مندی و موفقیت شما را خواهانم . می خواستم موضوعی را به اطلاع تان برسانم / چیزیکه هر انسان را رنج میدهد و آن یکی از جنایات دیگر اعراب در مقابل مردم شریف و غیرتمند افغان است . جنایاتی كه اعراب زیرنام برادری و مسلمانی در حق هزاران فرزند نجیب این مردم روا میدارند ولی کسی نیست تا باز پرس نماید . و ما هم در انتظار قیامت ! این جانبیان مدتها دختر جوان را نكاح نمودند بعد آنها را بپاس در خانه پدرانشان رها نمودند و یا در میدانهای هوایی (مثل دوخواهر

بد مستی شیوخ عرب به بهای کشته شدن کودکان پاکستانی

ربایان کارکشته متوسل میشوند که در مقابل پول کمتری اطفال را صاحب شده به کشورهای مطلوب عربی قچاق میکنند .

طبق نوشته فرنسیرپست تا حال بیش از ۱۰۰ تن ازین اطفال معصوم جان شان را طی این مسابقات وحشتناک در زیرپای شترها باخته اند به اساس گزارش همین روزنامه باندی ازین قچاقبران و کودک ربایان جنایتکار در ماه اگست امسال در رحیم یارخان دستگیر شده اند ولی نتیجه نهایی تحقیقات و محاکمه معلوم نیست .



آدرس بانکی:

Mrs. Hafez
A/c No. 9631-1
Habib Bank Ltd.
Frere Street Branch
Saddar-Karachi
Pakistan

شیوخ بعضی کشورهای عربی با آن عباوقباوقیافه گیریهای خاص که نظیر بنیادگرایان تروریست خودما گویی با دار تمام مسلمانان جهان اند/ از بازی غیر انسانی ای کیف میکنند که آنرا " مسابقه شتردوانی " نام داده اند. شیوخ مذکور برای آنکه شترها را به دویدن هرچه سریعتر وادارند اطفال ۸ تا ۱۲ ساله را بر روی آنها (شترها) می بندند که در نتیجه فریاد و شیون آنان (کودکان) شترها سرعت سرسام آوری میگیرند و این لحظاتیست که کیف ولذت شیوخ مسلمانان حد نمی شناسد .

شیوخ (که اخوانیها و بخصوص دستجات وهابی و سلفی طوق دلالتی آنان را در کشور ما به گوردن دارند) کودکان معصوم را از پاکستان تهیه میدارند . شیوخ بوسیله نمایندگان پاکستانی شان به منظور دستیابی به بچه های دو گونه عمل میکنند ؛ یا اینکه با سپردن مثنی پول (حدود ۵۰ هزار کلدالر پاکستانی) به والدین بچه او را در واقع می خرند یا اینکه به طفل

رحمت اله صافی :

څوک ډیر شریر دی ، گلبدين که نجیب ؟!

لپاره خپل اصلی هدف دا ټاکلای
 چه چریکی جگړه په منظمه اوباقاعده
 جگړه بدله کړی مگر دمنظمی جگړی
 لپاره واحد قومانده / ددفعاع
 وزارت / ټینګ انضباط / څارنــه
 او کنترول او پوره تعلیمات ضروری
 شرطونه دی . عبوری دولت د د ی
 ټولو شرطونو نه بی برخه دی .

صافی وویل : خلك دبنسټپالو
 نه ویریزې / مونږ هېڅکله افراطي
 نه وو او هغه هم نه خوښوو . مونږ
 غواړو چه مسلمان اوسو هغی چه
 زمونږ پلرونه و . مونږ نسو ی
 کتاب اونوی پیغمبر نه غواړو .

تر جمه او خلاصه دفرنټیرپسټ

دورځپاڼی نه .

۲۸ جولای ۱۹۹۰

ډگروال صافی دمحاذملی اسلامی
 با تجربه کارکوونکی د جولای په
 ۲۰ نیټه په پوځیری کانفرانس
 کی د (USIS) (واشنگتن) سره
 د افغانستان په حالاتو یی رنځایی
 واچوله .

صافی وویل : زه د نجیب الله
 نه پریشانه نه یم / هغه لــه
 منځه تلونکی دی / هغه زمونږ
 دخلکو دښمن دی او قوی ندی مگر
 زمونږ په غورځنگ کی دنفــاق
 د موجودیت په دلیل قوی ښکاری .

که دیوی خوا دنجیب او دملی
 خوا د اپرېل دمیاشتی دکودتاشمران
 تنهی اوگلبدين په منځ کــی د
 انتخابولومسئله مطرح وی نو نجیب
 لږ شریر او شیطان ښکاری .

.....

عبوری دولت چه په پاکستان
 کی جوړ شوی نه دخلکو له خوا اونه
 په جنگ کی لگیا قوتونو له خوا
 پلوی بی کپړی . د صافی د اظهاراتو
 په اساس دا دولت نه پارلمان
 لری اونه اداری سیستم اوڅکړه چلوونکی.
 عسکران قاضیان جوړپېړی اودمذهبی
 روحانیونونه نظامی صاحبمنصب .
 عبوری دولت دښار دنیوالو

از مجله
 نیوزلایسن



بنیادگرایان جنایت می‌زایند

فاشیستهای بنیادگرا که از هیچ نوع استبدادی در حق مردم ما رو گردان نیستند بی ناموسی دیگری را در حق زنان ستمدیده ما مرتکب شدند و داغ سنگین تازه ای بر جبین خود حک کردند .

شب ۱۱ حمل سال جاری معلوم - اختر یکی از سرگروپان حزب اسلامی مولوی خالص در قریه خرمااللق ولایت فراه به خانه محمد یعقوب که دختر جوانی بنام زلیخا دارد هجوم می برد و میخواهد آن دختر جوان را بزور از خانه با خود ببرد - زلیخا قبلاً نامزد یکی از مجاهدین بنام عبدالخالق بود که قبل از عروسی به شکل مرموزی بقتل میرسد - در جریان حمله زلیخا میتواند فرار کند ولی بعدها توسط این اوباشان دستگیر و همراه با پدر / برادر و دو خواهر دیگرش به لت و کوب فراوان از خانه کشیده میشوند . چند روز بعد پدرش را و دیگران را به ایران انتقال میدهند . در ایران زلیخا را زیر فشار قرار داده تا غنی برادر زاده معلم اختر را به شوهری قبول کند اما زلیخا

مقاومت کرده و میگوید که هرگز حاضر نیستم با کسی ازدواج کنم که او را قبول ندارم . اقرار ب زلیخا چند روز بعد از جریسان اطلاع میابند و خواستار حل قضیه از طریق مصالحه میشوند ولی از طرف این زور گویان جواب رد داده میشود .

مسولین سایر تنظیم ها مثل مولوی گل احمد از حرکت / مولوی منصور و مولوی یحیی مربوط حزب اسلامی گلبدین با استفاده ازین وضع به عوض پرداختن به قضیه وحل آن و بسر جا نشاندن عاملین این جنایت دست به تحریکات قومی میزنند . بعد ها کمیته انقلاب اسلامی ایران د رجریان قرار میگیرد . آنها نیز بنابر سرشت ماورای فاشیستی شان این زن ستمدیده را که هیچگونه جرمی را مرتکب نشده زندانی میسازند و معلم اختر را هم دستگیر میکنند / پاسداران ایران این دستگیری را نه بخاطر آن انجام دادند تا معضله بین افغانها را عادلانه حل و حق را به حقدار برسانند / بلکه بروز این نبوغ بقیه در صفحه ۵۰

آزادی، دموکراسی، عدالت اجتماعی

در ۳ سپتامبر امسال

انتفاضه هزار روزه شد

۱۹۹۰/۹/۳ - ۱۹۸۷/۱۲/۸



فلسطینی بعلت باخاک یکسان شدن
یا سوزانده شدن سرپناه‌های شان
بی خانمان شده اند؛ بیش از ۳۰,۰۰۰
فلسطینی بعنوان زندانی سیاسی
در اسارت فاشیستی بسر می‌برند •

تاکنون جنایات و تخلفات ضد
فلسطینی دولت صهیونیستی اسرائیل
از طرف ملل متحد/سازمان عفو
بین الملل / کمیته جهانی صلیب سرخ
محکوم گردیده است • ولی اسرائیل
بعلت پشتیبانی بیدریغ امریکا و

بقیه در صفحه ۲۵

قیام خلق قهرمان فلسطین که در ۸
دسامبر ۱۹۸۷ براه انداخته شد
در ۳ سپتامبر هزارمین روزش را پور
کرد •

طی ۱۰۰۰ روز گذشته دولت
فاشیستی اسرائیل از ۱,۷۵۰,۰۰۰ فلسطینی
مسکون در مناطق اشغالی بیش از ۱۰۰۰
فلسطینی بیدفاع را کشته که بالغ
بر ۱۶۰ تن آنان کودکان بوده اند؛
بیش از ۸۰,۰۰۰ نفر که ۲۵,۰۰۰ آنان
را کودکان تشکیل مید هد زخمی
گردیده اند؛ بیش از ۱۰۰۰۰ نفر

سخنان مولوی خالص علی‌به

گلبدین و مجددی

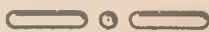
مولوی خالص در مصاحبه ای با صدای امریکا / گلبدین را متهم به عدم همکاری با حکومت موقت کرد. او گفت که برخی تنظیمها منابع مالی و نظامی خود را به حکومت موقت تحویل نداده اند. همین پول و اسلحه / بجای آنکه به وزارت دفاع حکومت موقت داده شود مستقیماً به تنظیم معینسی تحویل میگردد که در نتیجه قوماندانها در داخل افغانستان حکومت موقت را حکومتی فاقد قدرت میدانند.

مولوی خالص گفت: "دوستان ما به حکومت موقت اهمیت لازم قایل نیستند و در زمان تشکیل آن بنا آن مخالفت میکردند." او گفت که پس از بازگشت از تداوی چشمش در عربستان متوجه شد که بعضی تنظیمها سرگرم مذاکره برای تشکیل یک اتحاد جدید هستند. او گفت که حزبه یکنچنین اتحادی نخواهد پیوست و هدف این نوع کوششها تنها و تنها انحلال حکومت موقت و ایجاد یک خلاء میباشد. خالص در پاسخ بیک سوال گفت که: "ما زیر فشار قرار گرفتیم تا به پلان

حکمتیار در مورد تهاجم به کابل ملحق شویم. اما ما با پلان مذکور مخالفت ورزیدیم و دیدیم که هیچکس با این پلان موافقت نکرد. من معتقدم که اگر حمله ناکام میشد آنوقت ادعا میگردید که مجاهدین قادر به سقوط حکومت کابل نیستند. اگر حمله کامیاب میشد آنوقت کی جایگزین حکومت فعلی در کابل میشد و یا جنگ بخاطر غصب قدرت بروز میکرد."

مولوی خالص راجع به سفر پروفیسر مجددی به ایران اظهار ناخشنودی کرد. اگر او این سفر را بعنوان رئیس حکومت موقت انجام میداد باید با سیاف صدراعظم و سایر اعضای کابینه مشورت مینمود.

فرنیتیر پست ۱۵ نومبر



خوانندگان گرامی،

شماره اخیر "پیام زن" نظر به معاذیری دیرتر از ضمیمه (دنیای ملحق و آزادی"یا پر از کشمکش و بیعدالتی) آن بچاپ رسید. بدینوسیله از دوستان محترمی که این شماره و ضمیمه آنرا یکجا بدست آورده نتوانستند پوزش میخواهیم.

دایران در رژیم جنایات بی ساری دی

دا افغانی د انقلاب ضدقوتونو سره دمرستی په خاطر اعدام شوی!!
دا دایران د دولت دجنایتونو کوچنی نمونه د افغانانو په مقابل کی ده . دا دولت پرته له دی چه دخپلو خلکو په مقابل کی دفاشیزم نه کار اخلی / غواړی چه دخپلو چوپړانو (نصر او پاسداران) په وسیله خپل "انقلاب" زمونږ هیواد ته هم "صادر" کړی . مگر زمونږ د هیواد آگاه خلک په تیره بیا هغو چه دنژدی نه دایران د رژیم توهین / تحقیر او سختی غوړونکی لیدلی دی د کرکی او غضب په سترگو گوری نو ددوی چوپړانو ته به هم هېڅکله اجازه ورنکړی چه زمونږ د خلکو د سرنوشت سره لوبی وکړی . او دخپل فاشیستی رژیم په شان رژیم زمونږ په خلکو وتپی .

څرنگه چه افغانانو په خپل تاریخی مقاومت سره روسی تیری کوونکی ته سخته ماتــه ورکړه . د بل هررنګه لاسوهونکی که ایرانی وی یا امریکایی/عربی وی یا پاکستانی یا بل هـېـڅـې تیری کوونکی په مقابل کی به په کلکه سره ودریږی .



د ۱۳۶۷ کال په ژمی کی دایران د رفسنجان په ښار کی یو افغانی مهاجر د ایران دفاشیست رژیم لــه خوا بی له کومی گناه درلودلونه اعدامیږی . چه دهغی جریان داسی وو :

حبیب‌اله‌علیزاده د آخوند ځوی چه د افغانستان د بغلان د ترکمنانو څخه و / دیوایرانی ملک سره چه نجمی نومیده دهغانی کوله اودخپلی ښځی او شپږ ماشومانو سره دجلاوطنی سخت ژوند تېروه . یوه ورځ نجمی د یو اندازه تریاکو سره دایران د پاسدارانو له خوا ونیول شو . نجمی وکولای شو چه په ضمانت سره خپل ځان د زندان نه آزاد کړی او دوی ته وتښتی .

کله چه پاسداران وینی نجمی تښتیدلی / دهغه په بدل کــی حبیب‌اله‌علیزاده نیسی اوزندان ته یی بیای .

څومودی وروسته دایران درژیم جنایتگاران دا بی گناه افغانی د تښتیدلی نجمی په ځای اعداموی اومړی یی دسهار د ۵ بجو نه تر ۱۰ بجو پوری دخلکو د لیدو لپاره د رفسنجان په څلورلاری څړوی اوپه سینه یی داسی لیکي:

واقعیت غم انگیز

"واقعیت غم انگیز" تصویری از زندگی مصیبت ناری هموطنان ما در کابل است که آنرا خواهری مدتها قبل جهت نشر به مجله "پیام زن" فرستاده بود ولی بعلت کثرت مطالب تاکنون ارشرف باز ماند. اینک با فرا رسیدن فصل زمستان که بازهم مردم و بخصوص زنان ما زندگی پرمشقتی را پیشرو خواهند داشت، این مطلب را منتشر می‌ایم.

جنازه های خشکیده از یخ آنها را از منزل شان بیرون کرده اند. غم انگیز تر از همه وضع مادرانیست که شوهران شانرا یا در جنگ از دست داده اند و یا زندانی هستند و خود شان با يك مشت نانخور قند و نیم قند بیمار و شیرخوار تنها مانده و باید برای آنان با هزار گدائی اقلاً پول نان خشك را بدست بیاورد. بدست آوردن پول كار ساده تر است نسبت به بدست آوردن نان خشك.

چاره چیست در خانه هم مواد سوخت برای گرم ساختن خانه ندارد اطفال جور و شیر خوار را برداشته از سر شب بدكان نانوائی پناه می‌برند زیر چجه نا نانوائی برایش جای نسبتاً گرمتر است. اطفالش را آنجا می‌خواهاند و خودش پهلوی شان می‌نشینند تا مبادا خوابانشان ببرد و نوبت اول را ازش بگیرند اما غافل از آنکه نوبت اول را نانوا خودش قبل از شام فروخته. بهر صورت بد نیست نوبت چهارم و پنجاهم/

در زمستان گذشته برای بدست آوردن نان خشك از هر فامیل همه یا نصف اعضای آن باید در مقابل دكان نانوائی از ساعت يك شب تا ساعت پانزده قبل از ظهر صف می‌بستند بالاخره به هر فرد بیواسطه دو قرص نان بسیار سبك وزن استحقاق داده میشد که يك روزه عائد يك مزدورکار می‌گفتید. به اینترتیب کسانی که شامل كار بودند یا باید گرسنه به وظیفه می‌رفتند و یا اصلاً باید از خانه نمی‌برآمدند و باقی اعضای فامیل نیمه شبها و در هوای سرد زمستان در زیر برف و باران دم دكان نانوائی صف میکشیدند. اینجا تصور کنید وضع آن پیرزنان و پیرمردانی را که نه کسی را دارند که برایشان این يك لقمه نان را بیاورد و نه یارای ایستاده شدن در صف را با وضعی که گفته شد. خدا میداند که به چه تعداد شان از سردی و گرسنگی هلاك شده اند و پس از روز ها

دمهای صبح خو نویت برایش میرسد.
همینکه سرو صدای تخته کار و نانپز
بلند شد او هم از، جایش برخاسته
مقابل تهنگه نانوائی در صف
ایستاده میشود. این مادر با زهم
خوش است که هم اطفالش گرم هستند
و هم خودش با خاطر آرام در صف
ایستاده است. شب سرد زمستان را
به گرمای دیوار پشت تنور نانوائی
سپری کردن و طفل مریض را در
اتاق سرد رها کردن فقط بخاطر
بدست آوردن يك لقمه نان خشك خود
نمایانگر نهایت بیچارگی این
زن ستم کشیده است. ولی منادر
بیخبر از طفل خواب برده اش ساعتها
درین صف می ایستد پاهایش کمرخت
میشود و گاهگاهی دلش برای طفل
مریضش که در بستر سرد در خانه
افتیده پر میزند و لحظه شماری
میکند چشمهایش با قرصهای نا نا
راه میکشد در دلش میشمرد دو / دو /
سه سه یکی رفت / دوسه / دو سه /
دوتا رفت. سرش را دور میدهد.
واه چه صفی درازی بسته شده آیا
برای اینهمه مردم نان خواهد رسید
دلش آب میشود. میبندد چند نفر
از او پیشتر است. کدام نفر
آشنای نانوائی نباید نویت پیشتر
را نگیرد. قلبش میزند / خسته شده /
بی خواب است اما نان در مقابلش

است طفل مریض نان میخواهد.
پستانش شیرندارد. طفل شیر خوارش
بیدار خواهد شد. او خدایا آتش
را تیز تر کن تا نان ها زود تر
پخته شوند. در همین لحظه طفل
شیر خوار بیدار میشود / فریاد
میکند / گریه میکند / میترسد. این
همه سرو صدا پس برو / او طرف شو /
پایم را لغت کردی / حالی کمی
پیشتر ایستاده شو / خوه درست
بگیر / بالای مه میافتی / میمیری
نان نخوردی این بگومگو ها
مثل توفان گوش و دل طفلک را
میآزارد و فریادش بلند تر میشود
مادر بیحوصله شده بالایش چیخ
میزند آرام باش گمشو نویتم نزدیک
است حالی اگه تره بگیرم کدام
ظالم دیگه نویتم را میگیره و
شما از گشنگی می میرین. طفلک
همی فریاد میکشد تا خسته میشود
اما لحظه بعد فریادش دلخراشتر
شده میروود زیرا چوچه گک گزدمی
از درز دیوار نانوائی که گرم
آمده بیرون شده او را نیش میزند.
با هر شور و فریادش چند بین جای
بدن نازکش را میکند و طفلک همی
گریه میکند. اما دیگر صدای گریه
طفل گوش مادر را نمی آزد. او
در فکر نزدیک شدن نویت خود است
قریب ساعت هفت نویتش میرسد زیرا



تمام شب منتظر این قرص نان بوده و نانوا هم در حقش منتهای لطف و مهربانی را بخرچ داده که او را گذاشته زیر چه نانوائی اش بخوابد این زن زیر بار چقدر ممنونیت‌ها قرار دارد. خودش را بخاطر چوچه‌هایش پاك فدا ساخته. با وجود همه نا مهربانی‌هایی که با شیرخوارش کرده خود را بازهم خوشبخت احساس میکند زیرا او اقلأً توانسته اطفالش را برای يك شبانه روز از گرسنگی نجات دهد. با دستان گرم از گرمای نان اطفالش را بر میدارد همینوقت متوجه میشود گژدمك از زیر لحافچه جنده ای بیرون شده و پا به فرار مینهد مادر از خشم زیاده گژدم مضرا پا لگد میکشد و گریان و نالان به طرف خانه میرود. حالا باید این طفل را بجایی برساند تا از زهر گژدم نصیرد. چه بدبختی است / باز هم نمیتواند بخوابد. دروازه را باز میکند و نزدیک طفل بیماراش میشود. صد ایش میزند بخیز جان مادر / نان آوردم / گرم است / قربانت شوم / نترسیدی / اما صدایی از زیر تکه پاره‌ها بلند نمیشود با عجله لحافچه را دور میکند / نان‌ها را پرتاب میکند / طفلش را بغل میزند میبیند وجود نازنین طفلش کمرخت شده دیگر

شور نمیکشود او را زیر پیراهنش برده به آغوشش میفشرد / میمالد و میبوسد اما طفلک دیگر مادر را نمیخواند / دیگر نان نمیطلبد دندانهایش بهم چسپیده / دست و پاهایش از سردی کج شده / گرمای نان او را دیگر گرم نمیسازد. او دیگر مادرش را از زحمت خود آزاد ساخته. مادر ستم کشیده موه‌هایش را کنده / خاک‌ها را بر سر و رویش باد کرد. او مسئولیتش را ادا کرده نتوانست / او طفلش را / امانت شوهرش را نجات داده نتوانست. قاتلش را هم پیدا نمیتوانست. انتقامش را از کی بگیرد شب دیگر فرار کرده دست مادر به او نمیرسد. مادر اطفال دیگر را فراموش کرده او دیگر گرسنه نیست / خوابش پوره شده و اشکش خشك. مثل مجسمه‌ها شده. مثل سنگ. او دیگر با غمهای تنهای تنها ست کسی نیست که تسلیت‌ش بدهد همگی سرگردان زندگی خود هستند اما میشوند که در بیرون میگویند بخاطر يك لقمه نان بچه نازنینش را از دست داد / چه کند بیچاره کسی را ندارد / خدا ظالم را در قهر خود گرفتار کند. طفلک نان گفته جان داد. گندمها را جامه سفید های سیه دل میگرددانند

بقیه در صفحه ۵۳

زنان داغ دیده وطن ، بخاطر

مخالفت با جنگ...

در خلیج / باز هم سخنان رمزی‌کلارک
گویا و روشنگر است :

"وقتی ملل متحد خرید کثروم

از دولت نژاد پرست رود زیبا را
غیر قانونی اعلام کرد / امریکا
به خریداری از آن پرداخته و وقتی
نیکار اگوئه به "محکمه جهانی
عدالت" رو آورد و خواستار رسیدگی
به اعمال جنایتکارانه ما نظیر
مین گذاری بنادر و بمبارده‌مان
شهر هایش شد / ما قضاوت محکمه
مذکور را رد کردیم . ما با نیروی
نظامی ای ۲۵ برابر جمعیت گرانادا
و با کلاهکهای هستوی (برای هر
سه نفر از اهالی یکی) به گرانادا
تجاوز کردیم . ما به پانامه تجاوز
کردیم / هزاران نفر را کشتیم و
درمورد آن دروغ گفتیم ."

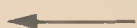
"تمام موسسات ما در مقاومت

علیه ماشین جنگی امریکا ناکام
اند . رئیس جمهور قصد استفاده
از نیروی نظامی را دارد / کانگرس
جلو او را گرفته نخواهد توانست /
محاکم نخواهند توانست مانع او
شوند / مطبوعات مشوق او درینکار
اند ...

" ما بخوبی و دقیقاً میدانیم

که لشکر کشی در عربستان چنانکه
فرهنگ لغات آنرا توضیح کرده عبارت
است از يك شكل كلاسيك استعمار
برای حضور ما در آنجا فقط يك
دلیل وجود دارد و
ما آنرا میدانیم - نفت . اگر
در آنجا نفت وجود نمیداشت ما هم
آنجا نمیبودیم و همراه با
هنری کیسنجر آرام نشسته و
میگفتیم 'امیدوارم آنان یکدیگر
را بکشند' اما ما مصممیم
که راه خود را از آن نفتی که تا
آخرین نفر ما را خفه خواهد ساخت
جدا نمائیم . و اگر وضع همین طور
ادامه یابد نفت ما را خفه خواهد
ساخت . پس امریکائیان بیائید
به خیابانها بریزیم . بیائید به
رئیس جمهور امریکا نشان دهیم که
مردم ما خواستار خروج فوری تمام
سربازان ما هستند . ما باید زود
تر بجنبیم زیرا او میتواند سریع
کار کند . ما باید تظاهرات عظیمی
را در ۲۰ اکتبر فوری تدارک ببینیم
ما شکست نخواهیم خورد ."

نماینده سازمان صلح "بیج
برای بقا" به روزنامه گاردین
گفت : " اگر ما جورج بوش را
بترسانیم میتوانیم این جنگ را



دفاع از حقوق تان متحد شوید

مخالفت با جنگ...

متوقف سازیم • او باید بداند که وقتی جنگ در بگیرد اعتراضات کنونی از نظر وسعت و رزمندگی ده برابر و بیشتر خواهند شد • روزنامه به نقل از یکی دیگر از فعالان صلح می‌پردازد که در واقع زبان حال تمام آنانی شمار می‌رود

که علیه جنگ طلبی امریکا در خلیج برپا شده اند :
 «ما سر راهی هستیم که بجنگ میانجامد - چیزیکه جنش صلح و عدالتخواهی ما را بشدت به مخاطره می‌اندازد • جنگ میتواند فاجعه ی بزرگ سیاسی / اخلاقی / اقتصادی و محیطی باشد • ما قدرت آنرا داریم که از جنگ جلو بگیریم»



سربازان امریکایی بنام دفاع از اماکن مقدس خاک عربستان سعودی را اشغال کرده اند

پیام زن و دیگر نشریات جمعیت انقلابی زنان افغانستان را در اسلام آباد از کتابفروشی : در پشاور از کتابفروشی : در کوئته از کتابفروشی :

Rohail Ahmad
New Quetta
Book Stall
Jennah Rd.
Quetta

مکتبه سرحد
خیبر بازار - پشاور

Book Land
Markaz G-9
Asad Plaza
Shop No. 2
Islamabad

و سایر کتابفروشی های معتبر پاکستان بدست آورده می‌توانید •

بقیه از شماره قبل

زن در بستر زمان ۲

فصل اول

موقعیت زنان در دوران اولیه:

جماعت انسانی دوره کهن سنگی دیرین را با نام قراردادی "گله های اولیه" میخوانیم. این گله ها احتمالاً کوچک و تا حدودی ناپایدار بودند. افراد آن آزادانه به گله دیگر منتقل میشدند / چرا که قانون و قاعده خاص و مدنی درین مورد وجود نداشت. در رأس گله اولیه / یک راهنما / مرد یا زن / وجود داشت. در روابط جنسی گله اولیه قاعده خاصی وجود نداشت "معهدا تشکیل زوجهای کم و بیش ثابت نیز امکان نداشت." (۱)

ساختمان گله اولیه در اثر تکامل تقسیم طبیعی کار صورت پیچیده ای پیدا میکند. احتمال دارد که تقسیم کار برحسب سن از همان آغاز ایجاد جامعه بشری وجود داشته است. ولی در آن زمان مرد

و زنان در اقتصاد نقش مشابهی داشتند. تنها در پایان دوران کهن سنگی دیرین است که تقسیم کار میان زن و مرد به وجود میاید؛ مرد به شکار مشغول میشوند و زنان و کودکان به جمعآوری میوه ها و گیاهان میپردازند.

باستانشناس معرو ف پ. افی منکو چنین میپندارد که ابزار انسان نئاندرتال به هر دو جنس - مرد و زن - تعلق داشته است. قطعات ابزار های نوک تیز / چاقوی مردان بود و زنان وسایل خراش و تراش بکار میبردند. تقسیم کار بر حسب سن و جنس از طرف فرهنگ شناسان در میان اقوام مختلف مورد توجه قرار گرفته است. کشاورزی اولیه / پیوسته بر عهده زن قرار داشت و حالانکه دامپروری که از شکار حیوانات مشتق گردیده / اساساً وظیفه مرد

(۱) تاریخ جهان باستان: ترجمه محمد باقر مؤمنی. انتشارات نشر اندیشه

صفحه ۵۶ جلد اول

روش زندگی بوده اند . مثلاً : در استرالیا زنان و کودکان به ماهیگیری مشغول بودند و مواهب طبیعی را گرد میاوردند و مردان به شکار میپرداختند . به اینترتیب تقسیم کار میان زنان و مردان قبیله یکنوع جدایی بوجود میاورده مردان جدا از زنان مسکن میگیرند و زنان نوعی غذا و مردان نوع دیگر تهیه میکنند و زبان گفتگو میان زنان و مردان تفاوت می یابد . (۲)

پاپو های گینه جدید با کندن زمین بوسیله چوبهای نوك تیز / کشاورزی را شروع کردند . در پی صف مردانی که به کار کنند زمین میپرداختند / زنان مجهز با بیل های ابتدایی و سیل کودکان میامدند که کلوخها را با دست نرم میساختند و سنگها را جمع میکردند . کلیه کارهای بعدی از قبیل کشت و جین علفهای هرزه و مرزبندی زمین و مشخص نمودن محدوده زمین کشاورزی به عهد زنان بود .

ویل دورانت در کتاب تاریخ تمدن / عوامل سیاسی در خانواده اولیه را چنین توصیف

(۲) همان مأخذ

بوده است . به اینترتیب تکامل دو شاخه اقتصاد سبب شد که امر تقسیم کار بر حسب جنس / پیش از پیش تقویت گردد .

ابداع هنر سفالگری و بکار بردن آن / کار زنان بود . بنابراین سفالگری نیز در امر تقسیم کار بر حسب جنس مؤثر بوده است . ضمن آنکه تکامل این فن مرهون زحمات زنان بوده و انگشتان هنر آفرین زنان بوده است که این بادگار تاریخی را برجای نهاده است .

تقسیم کار بر حسب جنس / که آغاز آن مربوط به دوران کهنسنگی است / با توسعه اشکال جدید اقتصاد بیش از پیش استحکام مییابد . شکار و دامپروری که ازین اقتصاد مشتق میگردد وظیفه اصلی مردانست . حالانکه زنان عموماً درین دوران به کار جمعآوری میوه / کشت زمین امور خانه داری و سفالگری میپردازند . نتیجه این امر / تشکیل جوامع جداگانه مردان و زنان است که هر یک محل و جشنهای مخصوص به خود دارند . (۱)

در قرون معاصر نیز قبیله هایی مشاهده گردیده که دارای اینچنین

(۱) همان مأخذ ص ۷۷

خواهران . مادران ! ما زنان باید با اعتماد و اتکا به

لرست خیلی به تازگی در جهان پیدا شده و در جزء کوچکی از بنی نوع بشر مصداق پیدا کرده است .

بنابراین این ساده ترین صورت خانواده عبارت بود از زنی که با فرزندان خویش / در قبیله مادری خود با مادر و برادر بسر میبرد . این شکل خانواده / نتیجه طبیعی حیوانی بودن محض روابط میان زن و فرزندان وی و جهل او نسبت به اهمیت حیاتی مرد در عمل تولید مثل بوده است .

در مورد عوامل اخلاقی ضمن توصیف از روابط زن و میبرد در گذشته تا کنون نمونه هایی را ذکر میکنیم . منظور از آوردن مثال و نمونه از کشفیات تازه ای است در قرون معاصر تا مسئله اخلاق در گذشته و نقاط مختلف روشن شده و تفاوت آنها را ببینیم . مثلاً آن چه در منطقه ای خلاف اخلاق بود به عکس در نقطه دیگری از زمین و در جوامع دیگری عین اخلاق بوده است . این امر بستگی مطلق به قرارداد های اجتماعی و آداب و رسوم جوامع مختلف داشته است و تا امروز نیز اختلاف های متن و آداب اجتماعی مردم و عنعنات جوامع گوناگون ادامه دارد .

بقیه در صفحه ۲۹

میکند : چون مادران عهد دایر وظیفه توجه و خدمت کردن به کودکان خود بوده است نظـم خانواده در ابتدای امر چنان بود که بر اساس مادر تکیه میکرد . روابط جنسی به اندازه ای پیریشان و بی قاعده بود که به آسانی نمیتوانستند پدر طفـل تازه به دنیا آمده را معلوم دارند . بهمین جهت است که در اجتماعات ابتدایی / زن خیلی به ندرت به فکر آن بوده است که بداند پدر طفلش کیست . طفل از آن زن بشمار میرفته و خود آن زن متعلق به شوهرش نبوده / بلکه به مادر و برادر و قبیله (مادری) خود تعلق داشته است . روابط مهر و محبت و عواطف میان برادر و خواهر بطور کلی شدید تر از چنین روابطی میان زن و شوهر بوده است . حتی در دوران مدنیت قدیم نیز برادر در نزد زن گرامی تر از شوهر بود . و چنانکه از تواریخ بر میآید اینتافرنس Inta phernes برادر خو را از چشم داریوش رها نید و نه شوهر خسود را و آنتی گون Antigone بخاطر برادرش خود را فدا کرد نه بخاطر شوهرش . این اندیشه که شوهر نزدیکترین فرد بزن خود و گرامیترین شخص برای

خود در راه کسب حقوق خود مبارزه کنیم !

از: ت - خنجر

کودتا

پیوند ناهنجار و پیامد بد فرجام

نمای آزادی
نماینده ای بی پروا
سازمان

"ندای آزادی" ارگان نشراتی "سازمان آزادیبخش مردم افغانستان" (ساما) در شماره (هشتم اسد ۱۳۶۹) خود کودتای مشترک حزب فاشیست گلبدین و کثیف ترین جناح رژیم وطن فروش (خلقى ها) را مفصلاً به تحلیل گرفته که ما بعثت کثرت مطالب به آوردن بعضی قسمتهایی آن اکتفا میکنیم.

.....

هم آغوشی عربان و برهنه تکامل داد.

.....

توقعات گلبدین که اکنون بنابر آلوده ترین موجود، از محیط آلوده مقاومت رسمی نیز کاملاً تجرید گردیده، جز جنون رسیدن به ارگ کابل چیز دیگری را نمیتواند نشان دهد. . . .

..... حزب ... که به دهها

قیام ملی خیانت نموده تعداد زیادی از مراکز مخالفین خود را با افراگری به دشمن از بین برده و هزاران افرو - سرباز که با تخریب عدن غرور سربازی و افغانی شان به صفت مقاومت میهن خود پیوستند، به بیرحمانه از دم تیغ انحصار بنیادگرائی کشید و از برکت آنها اکنون صاحب زشت ترین و خشن ترین چهره کریه و هیولا گونه در چشم و ضمیر فرد فرد وطن ما میباخته چگونه میتواند توقع داشته

روبا های ناکام قدرت طلبی، جنونی را بر گلبدین و شرکا، حمله ور ساختند که دیگر با آن نمی توانند ماهیت وجدان آلوده، خود را در بومش تفکات منجمی مردم ما مستور سازند. آنها بالاخره دست آلوده به ننگ از آستین کیس بر کشیدند تا قبل از سرنگون شدن در مرداب شکست کامل تاریخی با هم بالگان خلیقی، خود دست بدست راه نجات جستجو کنند. البته خیلی قابل فهم بوده است که سرشت مشترک دو گروه افراطی که برای ارضای حرص و آز شوم و جنون آمیز خود در سنگر دشمنان سوگند خورده ملت ما از هیچ جنایت در حق مردم ما دریغ نه نمودند، سرانجام سرنیفت مشترکی را پیش روی آنها قرار میداد. خصوصاً که بدین روند تحولات یکسال اخیر مواضع مشترک آنها را تا سرحد

باشد که قیامهای نظامی را در اردویرا
اندازد و با نیروها و افرادی با آن اعلان
همبستگی نمایند. آیا حزب اسلامی...
جز سوگند خورده ترین دشمنان وطن و
هموطنان، مانند اسدالله سروری، -
شهتوارتنی و امثالهم را که هیچ گاه
آواز تسلیمی و یا ندامت از جنایات
خود بلند نکرده اند و برخلاف از مجاهدین
خواستار حمایت از کودتای خود شدند، کسی
را مثال داده میتواند که به حزب...
پیوسته باشد و هم دیروز و هم امروز دشمن
و خائن ملی نبوده باشد و راه رسیدن به
پیروزی را کوتاهتر ساخته باشد؟...

آیا افتتاح به اصطلاح "تسلیمی"
جنرال میرکی به حزب... را هزاران
هموطن ماکه قلبهای داغ دار و معصوم ایشان
را خنجر خا دوخا دیست ها ریش ریش نموده
فرا موش خواهند کرد؟

گلبدین با این سفسطه ها همچون
روشن مردم ما خاک میپا عدویک جنایت
انکارنا پذیر را با ترهات توجیه اسلامی
می نماید. در حالیکه تنی درمأ حیه با
خبرنگاران میگوید من (تنی) عضو حزب
دموکراتیک، خلق هستم و وزیر دفاع دولت
کابل هستم مگر فرزندان مسلمان میباشم

و با حزب اسلامی وحدت کردم و وحدت ما با
حزب اسلامی بسوی تحقق مشی مصالحه
ملی است. من (تنی) با حزب متحد
شده ام ولی با نجیب الله می جنگم!...
استدلال تنی میتواند فقط شریک جرمش
(گلبدین) را قناعت دهد. "تنی"
با صراحت از وحدت با حزب و تحقق مشی
مصلحه ملی دفاع میکند و نمیگوید به
حزب گلبدین پناه آورده و مسلمان شده
است ما و نمیگوید که تقاد با سیستم روسی
و حزب خلق دارد. بلکه بر اختلافاتش
با نجیب تاکید می ورزد.

.....

اما حزب اسلامی نمیخواهد بداند که
ملت غیور و آزاده ما با نفرین ابدی
بر دستهای پر از خون و نذگ جنایات
آنها، همه این دستاوردهای خانگی
حرا بکن را به گلبدین و شرکایش تبریک
میگویند تا در فرادی روشن آزادی این
بستان پر... یکمیکه باز و از آنها
حساب گرفته و با آنها در یک محکمه ملی
بفهمانند که "در نظر داشت سوابق" یعنی

.....

.....



وهابی‌ها! اگر...

دستگیر و میخواستند اعدام نمایند ولی انضباطان "اتحاد اسلامی" سیاف مداخله کرده جان عرب را نجات میدهند و بخاطر اینکه برای آسپبی نرسد وی را نزد مزدور بزرگ شان سیاف میبرند. بعد از افشای واقعه اطلاع بدست آمد که این اولین جنایت عرب پلیید در حق این پسرک نبوده بلکه به عزت یتیم های دیگر افغان که عمر شان از دهسال نمیگذشت نیز تجاوز نموده. عرب جنایتکار به اسم کنیه ابواکرم بین مهاجرین افغان کار میکند و اصلاً از سوریه است.

دوستان محترم / نامه را به شما نوشتم که موضوع را به اطلاع همه افغانان و خلاصه همه انسانهای با درد برسانید تا از وقوع چنین جنایات جلوگیری نمایند.

هموطنان / نگذارید تافرنند آن قهرمانانی که زیر تانک های روسها ریز / ریز شده اند به چنین سرنوشتی دچار شوند. اگر شما درین مورد تردیدی دارید میتوانید به هر وسیله که ممکن باشد موضوع را از دارالایتمام عمر بن خطاب واقع

در چمکنی شهر پشاور پیرسید. نام عرب خبیث ابواکرم است ولی اسم اصلیش را نمیدانم. از شما (کارکنان "مجلسه پیام زن") میخواهم که نامه بند ه را بخاطر اطلاع سایر هموطنان ما بچاپ برسانید تا آنانیکه تاحال نمیدانند اعراب جنایتکار چه میخواهند / بدانند.

احمدضیا از شهرپشاور

۱۹۹۰/۱۰/۷

پیام زن:

ما بنوبه خود تأثر و نفرت عمیق خود را نسبت به این حادثه المناک که البته اولین آن هم نیست اظهار میداریم. وهابی‌ها که بدتر از خلیفها و پرچمیها آستانبوس باداران عربی خود هستند/ دستان این کثافت‌ها را در ارتکاب هرنوع جنایتی در افغانستان باز گذاشته اند.

توجه داشته باشید اگر عوض ابواکرم عرب یکی از وطنداران ما (به غیر از وابستگان رهبران "اتحاد اسلامی") عین جرم را مرتکب می شد آیا ممکن بود که سیاف مزدور او را هم مثل آن "عرب خبیث" در بفرست می گرفت و از چنگ افغانهای خشمگین

آزادی ملی و آزادی اجتماعی از

گلبدین به ولی خان پول داده است

مولانا حسن جان عضو شورای ملی

از چار سده و یکی از رهبران "جمعیت علمای اسلام" (JUI) این ادعا ها را که مبارزه انتخاباتی وی را گلبدین حکمتیار تمویـل کرده است رد نموده و اظهارداشت که خود کسانی که این تبلیغات را براه میندازند / از طرف گلبدین کمک شده اند .

او طی کنفرانس مطبوعاتی

در ۲۴ نوامبر مدعی گردید که گلبدین در مواقعی معینی به ولی خان رهبر "عوامی نشنل پارتی" پول پرداخته است و اکنون او "جمعیت علمای اسلام" را متهم به دوستی با گلبدین حکمتیار میکند تا شکست خود را پوشانده باشد .

فرنشیرپست ۲۵ نوامبر

بیسابقه این خلق را بخاطر استقلال و آزادی برای همیشه منکوب سازد . اما چنانچه رهبری فلسطین نیز بارها ابراز داشته است/ "انتفاضه و انقلاب تاپیروزی" دیگر شعبانی عجب در خون پیر جوان وزن و مرد فلسطین گشته که با هیچ قدرتی نمیتوان آن را خفه ساخت .

~~~~~

نجاتش میداد ؟ به هیچصورت نه . در جنگ شیوه بود که اسیران جنگی بدست همین اعراب گردن زده میشدند در حالیکه اکثریت قاطع آنان سزاوار کشتن نبودند ؛ درمناطـق تحت تسلط دولت مولوی افضل در نورستان است که حدود شرعی (قصاص/ رجم / ذره زدن ) نافذ است و بوسیله همین اعراب عملی میشود / در حالیکه هیچوقتی نشنیدیم حدود شرعی و اعدام کردنها ولو یکبار اگر هم شده بالای خود اعراب که این همه جنایت میکنند تطبیق شود . مابـه هیچصورت انتظار محاکمه و سزا رسانیدن اعراب جنایتکار را از مزدوران وهابی شان نداریم . این وظیفه و رسالت مردم است . دیربـه زود ولی بطور قطع این جانیان به دادگاه خلق کشانده شده و انتقام سختی از آنها یکجا با مزدوران وهابی شان گرفته میشود .

★ ★ ★

## انتفاضه هزار...

بسیاری کشورهای غربی همچنان سرزمینهای اشغالی فلسطین و ارتفاعات گولان را در تصرف داشته / تاکنون بیش از ۸۰,۰۰۰ یهود را از شوروی در آنها اسکان داده و از ارتکاب هیچ جنایتی علیه مردم فلسطین ابا نمیورزد تا جنبش

# معبر مبارزه با بنیادگرایی میگذرد



## در حاشیه ...

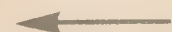
طرز العمل <sup>۱</sup>ها و روش هایی منطبق با محتوی دموکراسی . مثلاً در پاکستان سرمایه داران / زمینداران بزرگ و بروکراتها که اکثریت اعضای پارلمان را تشکیل میدهند و قدرت دولتی را هم در دست دارند / محتوی دموکراسی این کشور بشمار میروند و جمهوریت و سیستم پارلمانی ( مجلس شورای ملی و مجلس اعیان ) اشکال اساسی آن .

با توجه به اینکه ترکیب پارلمان پاکستان بطور عمده متشکل از طبقات فوق پانمایندگان شان است ؛ همچنان بیش از ۷۰٪ مردم بیسواد اند و دهقانان این کشور ( بیش از ۷۰ درصد نفوس پاکستان ) بسا وسایل و ابزار عقب مانده و متروک سرکار داشته و در روزگار سختی بسر میبرند / رشد و پایه گیری سنن دموکراسی در آن در مقایسه با مثلاً ایران و افغانستان

بسیار قویتر است . مردم پاکستان به موازات ارتقای آگاهی و پیشرفت شان در مبارزه علیه نیرو های وابسته و ارتجاعی / به دموکراسی فعلی در کشور شان یقیناً مفهوم و غنای بیشتری خواهند بخشید .

چند واقعیت در انتخابات اخیر پاکستان بخصوص برای مردم مین ما جالب و آگاهی بخش است :

جماعت اسلامی پاکستان که حزبی بنیادگرا و فاشیستی نظیر بافند گلبدین است باز هم نتوانست بیش از هشت کرسی بدست آورد . معتردم پاکستان از پیدایش این حزب تا کنون همیشه در انتخابات دست رد به سینه ی آن زده است و تا آخر چنین خواهد بود زیرا در تمام کشور ها اینگونه احزاب ارتجاعی در محل شایسته شان که همانزباله دان تاریخ باشد دور انداخته میشوند . احزاب مذهبی دیگر نظیر جمعیت -



\* با شکم گرسنه / تنگدستی و فقدان آگاهی نمیتوان انتظار داشت که دموکراسی در کشوری بصورت واقعی تحکیم یابد . دموکراسی باید به شیوه تفکر انسانها راه یابد و ذهن و قلب آنها را تسخیر کند قبل از آنکه در پارلمان روی آن حرافی شود و یا در قانون اساسی تذکرش برود . اما این البته راهی طولانی است که مردم پاکستان و هر ملت عقب نگذاشته دیگری باید آن را بپیمایند .

## در حاشیه...

العلمای اسلام ( فضل الرحمن ) و جمعیت العلمای پاکستان نسبت به سابق کرسیهای کمتری بدست آوردند و حزب داکتر عبدالطاهر القادری و چندین گروه مذهبی دیگر نتوانستند به شورای ملی بها محلی راه یابند. در انتخابات امسال تعداد زنان کمتر از انتخابات سال ۱۹۸۸ بود و باز هم ناظر گانددید شدن زنی از طرف کدام سازمان زنان این کشور نبودیم .

مهمترین مسأله انتخابات ۲۴ اکتوبر عبارت بود از ادعای حزب مردم پاکستان و بسیاری دیگر از احزاب / شخصیت ها و برخی مطبوعات دایر بر ناقص بودن انتخابات و تقلب گسترده و بیسابقه در آن/ حزب مردم مدعیست که صندوقهای رأی به جای نام معلوم برده میشوند تا دولت در آنهاورقه رأی مطلوب را بیندازد ؛ داشتن کارت هویت مانعی برای شرکت وسیع زنان در انتخابات بوده و اقلاً در پشاور زنان زیادی





کاست آن چشم و گوش بخصوص مهاجرین ما را باز کرده و آنان گذشته از اینکه به ماهیت عمیقاً ضد انتخابات و ضد سایر ارزشهای دموکراسی احزاب بنیادگرا بیشتر از پیش پی میبرند / عزم شان را برای ایجاد افغانستان آزاد بـ انتخابات آزاد / منصفانه و بیطرفانه راستتر میسازد .



زمونیر "جمهور رئیس" . . .

کی بد لون راغلی .

مجددی وویل چه ۷۰ تر ۸۰ پرسلو  
 وسله او مهمات د حکمتیار په  
 لاس د مجاهدینو په منځ کی ویشل  
 کیری . هرڅه د پاکستان په  
 لاس دی . زه آن یو کلاشینکوف هم  
 یو قوماندان ته نشم ورکولای . هغه  
 زیاته کړه چه په دغه مواردو کی  
 د پاکستان عالی مقاماتو ته یی  
 هم شکایت کړی مگر تر اوسه یی څه  
 نتیجه نه ده ترلاسه کړی . هغه  
 پیشنهاد وکړ چه هغه وسله چه  
 د دوست هیوادونو له خوا برابریږی  
 باید مستقیماً عبوری دولت ته وسپارل  
 شی .

فرنتمبر پست نه ترجمه

۱۱ اکتبر ۱۹۹۰



لت و کوب شده و نتوانسته اند  
 رای بدهند ؛ از ۱۰ هزار تا  
 ۴۰ هزار ورقه رای فاقد شماره  
 مسلسل در تمام آن حوزه هایی  
 که حزب ما ( پیپلز پارتی )  
 میتوانست ببرد مورد استفاده قرار  
 گرفته است اما شاید حالا دولت  
 آنها را از میان برده باشد و . . .  
 حزب مذکور اظهار داشته که  
 از محکمه عالی پاکستان با ارائه  
 شواهد و اسناد خواستار بررسی  
 مسئله خواهد شد .

از دو هیأت خارجی که جریان  
 انتخابات را از نزدیک ناظر  
 بودند یکی آنها منصفانه و  
 بیطرفانه و باموارد تغلف و تقلب  
 نا چیز و دیگری آنها معلواز تقلب  
 خواند .

مهم اینست که پیپلز پارتی  
 بعلت ماهیت فرمیستیش / مداراجوی  
 با ابر قدرتها و دشمنان مردم  
 پاکستان و نپرداختن به اساسی  
 ترین مسایل و خواستهای مردم  
 پاکستان نتوانست در انتخابات  
 اخیر با نیروی توده ها به  
 جنگ احزاب مخالف برود و بنابراین  
 باخت .

بهر حال چنانچه گفتیم  
 انتخابات پاکستان با همی کم و

## زن در بستر...

مردم قبیله لوبو Lubo

بدون کمترین توجهی به زناشویی داشته باشند / زن و مرد بایکدیگر نزدیکی میکنند و هیچ قاعده و قانونی در کار آنها نیست. همین طور برخی از قبایل بورنئو حیات جنسی خود را میگذرانند بی آنکه متوجه رابطه ای باشند که لزوماً دو همخواه را به یکدیگر نزدیک و متصل میسازد. مثلاً بسیاری از ملت هایی که بحالت طبیعی بسر میبرند چنین میپندارند که تک شوهری که به عقیده آنان احتکار یک مرد برای یک زن است / خلاف طبیعت و اخلاق است.

در معبد میلیتا Mylita در

بابل معمول بوده است که از زن میخواستند قبل از آنکه شوهر اختیار کند / خود را به اولین مردی که او را میخواست تسلیم کند.

در بسیاری از اقوام اولیه

مرسوم بوده است که بعنوان کرم و بزرگی / زن خود را به این و آن میبخشیده اند و او را به وام میداده اند. (این مثالها بعداً بطور مشروح و مفصل توضیح داده

خواهند شد)

در اوایل دوران ملوک الطوایفی در اروپا سنتی رایج بوده است از این قرار که شب زفاف حق کام گرفتن از عروس / از اختیارات و وظایف ارباب بوده است.

نا گفته نماند که تا اوایل

حکومت پهلوی - رضاشاه - در ایران

ارباب و پسر ارباب بزور بدختران

رعایای خود تجاوز نموده یا آنها

را شرعاً ( البته بزور ) صیغه

موقت میکردند. چنانکه خوانندگان

محترم مستحضر هستند صیغه يك عمل

نا مبارك و تجاوز شرعی است که

در بعضی از فرقه های اسلامی رایج

و متداول است و متأسفانه هنوز هم

در بعضی از ممالك اسلامی امر صیغه

معمول است و بر مبنای همین دستور

شرعی حکومت جمهوری اسلامی ایران

به دختران بیگانه بيشماري به

بهانه و توجیه اینکه اگر دختر

باکره از دنیا برود جنتی و بهشتی

خواهد بود و چون این دختران مخالف

جمهوری اسلامی هستند حق رفتن به

بهشت را ندارند به زور و برخلاف

خواستۀ شان يك شب قبل از اعدام

آنها را برای پاسداران و آخوندها

صیغه میکردند و میگویند "تجاوز

شرعی" آنها را به جوزه های اعدام میپارند.

ادامه دارد



# چکیده های آتش و خون

## پیام خون

ازین جا از دل کوهسار میهن  
وز فراز صخره ها !

گل واژه های شعر پر شور مرا  
در پاره های قلب خونین پیامت  
خواهر هم رزم من بنویس

که شعر من به اوج قله ها  
در پای سنگ و سرب و خون و  
آتش شلیک یارانم

سرود رزم میخواند  
سرود فتح و آزادی

سرود صبح فردای رهایی را

سرود شعر گلگون مرا ای خواهر هم رزم

از اینجا ، از دل صد پاره خونین ،

صدها سنگر هم رزم من

بنویس !

که همراهان من

در قلب صدها سنگر آزادی میهن

بخون خویش بنوشتند !

– وطن ای مظهر خون و شرف

ای روح من

ای قلب من

ای پیکر زیبا و دلبندم

تو شاهد باش

که ما اکنون در این جنگ بزرگ میهنی

با تار مژگان دامنیت را

از وجود دشمنانیت پاک میسازیم

وما با دشمنان پست و بی میهن

همی رزمیم .

که تا از قهر ظلمت

از میان خون و آتش

جسم خونین عدالت را

نسازیم زنده در پای درفش

صلح و استقلال و آزادی

ز راه سرخ یاران بر نمیگردیم

ولی خواهر تو را با خون من سوگند

که این پیمان خونین را

به اوراق دل تاریخ زیبائی

پیام مام آزادی

برنگ لاله گلگون

بنویس !

آ زه چه بُت و مه د مومو کله

لاړلې لاړې هغه ورځې لاړې

په اشارو د اهل ظلم او هوس

د کرینو داسی ویران غولې کی

هره گرې هر یو ساعت گډیدم

اوس په دی نوی دور کی نوی ځوندی

انقلابی یوه سر تیره یمه

داسو یلو او ترمو او ښکو وادی

پریښوده ، پریښوده ما پریښودله

د جنگ میدان ته د یوډو راغلمه

گوټ د زندان د گلو خوندي را کوی

د ځنځیرونو شور سندر ه ځما

یودی زر خاوند او دستم کوونکی

ځما جهاد هم د مزدور ملگری

کله بندی د زندانه غولې کی

ښکیل په لاسونو ښپه نیولی اوسم

کله کوڅی ته دمقتل ورځمه

کله په گڼو ځنگلونو کی یم

دستی بمونو سره کار دی ځما

توپک په غاړه کی سنگار دی ځما

د وحدت ستوری د پامیر په بام ختلی وینم

د آزادی سبا ښایسته په رڼا ښکلی وینم

دا په نیپمو او باروتو سوزیدلی وطن

دلته زما د افغانستان ساوتلی وینم

هره بلایه هره ډره بی په سرو وینو رنگده

د استعمار مارغه همیشه دام کی نیولی وینم

ټول خواری کښی د کارگرانو سره یو ملاتړ

دارتجاع د چوپړانو مرگد راغلی وینم

چی ټول مرغان د آزادی په کی سندی وایی

هغه سپرلی د آزادی را رسیدلی وینم

دیو خپلواک افغانستان د آزادی په هیله

د افغانانو د وحدت لمر را ختلی وینم

خپل فاشیستی فوځ سره جنگ کومه

کله ښکاره په میدانونو کی زه

دا احتیاج په ځلسونو کی زه

زور او زیاتې ته د پولیس مخامخ

بل خوا گلزار کی د ښوونځی ټولوم

د علم پوهی او د مینې گلان

ارادی کلکی د وفا لرمه

د یوه مقصد په لور روانه یمه

ځما مقصد دی حریت او برم

### په کابل کې د گلبدین . . .

نښې پاتې کېدای . په هغه اندازه چې په پرديو پورې دننه تړلېتوب چغې دنجیب له خولې نه زموږ دولس دملنډو سبب گرځېدلی دی / په هغه اندازه دگلبدین د خپلواکۍ لوړې دعوی زموږ میړنۍ ولس ته یسره تنگه ارزښت نلري / زموږ د ولس وروسته - پاتې برخې هم لا اوس په دې پوهېدلی چې تر پرونه پورې گلبدین اونورو بنسټپالو مشرانو یوه شړی هم نه درلوده خو اوس په پاکستانۍ میانکونو کې ددوی پیسې دننه غچايدلو له کبله بهرنیو هیوادونو ته استول کېږي . په امارت باندې دگلبدین کښېناستل زموږ په خلکو / انقلاب او ټولو دمکراتیکو او انساني آزادیو باندې ناوړې پیرغل او سپکاوی دی نو زموږ میړنۍ ولس به هیڅکله په افغانستان کې دگلبدین او دهغه په شان حاکمانو کښینولو ته غاړه کښېنږدي .

اوس وگورو چې دپاکستانۍ فوځیانو ددې پلان په هکله دنور و تنظیمونو عکس العمل څنگه دی؛ دسیاف او مولوی نښې نه پرته چې په نیمگړي توگه ئې ددې پلان پلویتوب کړی نورو ټولو تنظیمونو

دهغه په مقابل کې کله مخالفت ښودلی . معلومداره خبره ده که چېرې مولوی نښې د گلبدین ددروازو مچولو ته غاړه کېږدي نو دننه په افغانستان کې خپل داخلي قوماندانانو په منع کې اعتبار له لاسه ورکړي / ځکه چې هغوی لاتر اوسه هغه وینې چۍ دبنسټپالو او په خاص ډول دگلبدین دډلې لخوا توی شوی له پاده ندی ویستلی .

صفت الله مجددي د اکتوبر

دمیاشتی په یوولسمه نیټه دټی.بی.سی" د راډیو سره په یوه مرکه کې وویل: "پاکستان چې کوم کار کړیدی هغه دادی چې حکمتیار ئې مخکې کړې تر- څو قدرت ته ورسیږي او رئیس جمهور شی . زه نشم کولای چې دا ومنم . ما ویلی چې په هغه غونډه کې چۍ گلبدین حکمتیار وی زه هلته برخه نشم اخیستی / تر څو چې هغه دخدای په حضور کې پخپلو کړو پښیمانۍ ښکاره کړي . . . . دپاکستان دولت هغه ولسی او تدارکاتی څیزونه چۍ دافغانی مجاهدینو سره دمرستۍ په نوم ئې لاس ته راوړي / مجاهدینو ته نه ورکوي / دا مرستی یواځۍ حکمتیار ته رسیږي . . . . زه ډیر افسوس کوم چې ددې بې رحمه شړي سره مرسته کېږي ."

پاتې په ۴۹ مخ



# پیام زن و خوانندگان

باز هم نامه های زیادی برای پیام زن رسیده است . مادر حالیکه امتنان خویش را از این خوانندگان عزیز ابراز میداریم / باکمال معذرت امیدواریم خوانندگانی که نامه های شان را بخاطر دیر رسیدن و نبودن جای در این شماره به نشر رسانده نتوانستیم / پاسخ به نامه های خویش را در شماره آینده مطالعه نمایند . ولی از همه دوستان اران پیام زن خواهش میکنیم به نکات ذیل توجه کنند :

- ۱- اگر صلاح نمی بینید اسم اصلی هم آدرس تان در پیام زن بیاید در آن صورت حتماً نام مستعاری برای خود انتخاب کنید .
- ۲- آنانیکه خواستار دریافت پیام زن و سایر نشریات ما هستند باید روشن سازند از کدام شماره ها و به چه تعداد برای شان ارسال شود .
- ۳- آدرس خود را دقیق و خوانا بنویسید .
- ۴- بجای ارسال پول در جوف پاکت / سعی کنید کمک مالی و بهیچای نشریات را به آدرس بانکی ما بفرستید .
- ۵- خبر گزارش و مطالب در باره جبهات / محل کار و زندگی خود را که افشاگر جنایات وستم بر مردم از طرف دولت دست نفاخته / بنیادگرایان و دیگر دشمنان مبین و مردم ما باشد/ برای ما بفرستید . این ها ارزشترین کمک برای پیام زن محسوب میشود .

نامه ای از طرف "شورای مجاهدین پغمان" بدست ما رسیده . محتوای نامه بیانگر حقایق روشنی است که اکثریت هموطنان ما به آن آگاهی دارند . در نامه آمده است: "قوماندانان واقعی و آنانیکه در مقابل دشمن رزمیده اند کارنامه هایشان افتخار تاریخ کشور است ... شرکت همان فرزندان رشید در جهاد عملی مایه امیدواری مردم محروم ما خواهد بود .... ملت افغانستان"

احمد ضیاء از شهر پشاور/ با تشکر از گزارش ارسالی تان در مورد جنایات اعراب / آن را در همین شماره نشر نمودیم . پیشنهادتان مبنی بر چاپ مجله در کاغذ ارزان قیمت را حتماً در نظر میگیریم . ماهنامه علاقمندیم که مجله با قیمت نسبتاً ارزان و به وسعت بیشتری بدسترس دوستان اران ما قرار گیرد . به امید ادامه همکاریهای تان .

★ ★ ★

## پیام زن و خوانندگان

و قوماندانان سنگر نشین هرگز  
اجازه نمیدهند که بار دیگر  
سازمان آی - اس - آی (ISI) و  
سفارتخانه های خارجی برای  
سرنوشت تعیین کنند و قوماندانان  
جهت شکستن رکود جنگی و ایجاد  
وحدت باید با هم بنشینند اما  
دور از فرماندهی خارجی ها \*

ما از عقاید این برادران قاطعانه  
پشتیبانی نموده و موفقیتشان  
را خواستاریم \*

\* \* \*

محترم ورور محمد الف حقیر د  
کوهاپ دتل خخه /

ستا ليک مونې ته راوړسیده  
سره له دې چه د مالی مرستی تو ا ن  
نلزی / داچه دهغه یادونه دې هم  
کړې ده پیره مننه د استاد سپیڅلی  
احساساتو څرگندونه کوی \*

گرانه وروره / څرنگه چه  
تا ليکلی د "پیام زن" صرف پوه گنه  
دی ولوست اودی ته مجبور شوی چه  
مونې ته یو ليک ولیږی نو دادی ددی  
مجلې ځینی گنی - چه تاسود هغه غوښتنه  
هم کړې وه - درته لیږو ترڅو دهغه  
په شمیرنه بلکه زیاده تره لیکونه  
مونې ته واستوی . حتماً راتلونکی  
لیکونه دی پابه انتقادی اوپا  
زمونې در دریدلی ولس آواز ا و

غوښتنه به پکښی انعکاس موندلی  
وی \*

د داسی لیکونو په انتظار \*

\* \* \*

برادر محترم آقای ناطقی  
از مشهد/ نامه ی شانرا گرفتیم در  
رابطه با اظهار نظرات تان درمسایل  
اخلاقی تبلیغات ما همیشه بر محور  
عفت و پاکدامنی چرخیده و با شما  
همنظریم . افتخار بدان داریم  
که همیشه مدافع عفت و ناموس زنان  
خود بوده ایم و مهمتر از همه  
اینکه در افشای برخورد همسای  
بی ناموسانه یک عده مسلمان نما-  
های نما مسلمان به موقع و بدون  
ترس اقدام نموده ایم . در خصوص  
وضعیت مهاجرین در ایران باید به  
واقعیت ها تن داد . می بینیم که  
پاسداران اسلامی ایران بدترین و  
کشیف ترین توهین ها را در حق  
مهاجرین هموطن ما روا میدارند .  
در همین شماره توجه شانرا به  
مطلبی در مورد مهاجرین افسان  
جلب میکنیم که توسط خود ایرانیان  
به نشر رسیده . از شما تقاضا  
می کنیم این بار با تحقیق  
بیطرفانه از وضع مهاجرین/ نظرات  
شانرا برای ما ارسال دارید تا  
ببینیم که چه کسانی حقایق را

خواهران . مادران ! اگر بخاطر کسب حقوق و آزادی



## پیام زن و خوانندگان

و ارونه جلوه میدهند . ما به دروغ و تهمت زدن های بی پایه احتیاج نداریم بلکه وظیفه داریم وضع واقعی / ظلم و بیعدالتی را از هر طرف که باشد با شهامت بیان کنیم چرا که پوشاندن حقایق خود گنجه عظیم است . امید در ارسال نامه و انعکاس حقایق از هیچ گونه زحمتی دریغ نکنید . با صبر و تحمل حقایق را روشن سازیم .

\* \* \*

نامه ای از طرف هیئت تحریریه "دامنه" ماهنامه فرهنگی / ادبی / هنری برادران مهاجر ایرانی در کراچی دریافت داشته ایم .

دوستان محترم / سلام و احترامات ما را نیز بپذیرید . از ابراز احساسات تان نسبت به وجود "جمعیت انقلابی زنان افغانستان" نهایت سپاسگزاریم . به این باور هستیم که اهداف و آرمان مشترک ما بر علیه دشمنان مشترک و عقب ماندگی های اجتماعی ما را هر چه بیشتر به هم نزدیک میسازد . از دریافت پیشنهادات و انتقادات تان مسرور خواهیم شد . بخاطر آگاهی بیشتر از مرام و سیاست های "جمعیت انقلابی زنان افغانستان" نشریات — را برایتان پست نمودیم . شماره پنجم

و ششم "دامنه" نیز بدست ما رسید . به امید همکاری و موفقیت های موفد تان .

\* \* \*

گران اومحترم ورورسلیمان کاکر دکویته نه / زمونږ نورودوستانو همداخترمبارکی کارتونه لیرلای خوشناسی دسولی دکوثری سمبولیک کارت دلیرلونه ځکه پیره مننه کوو چه په رښتیا سره زمونږ دولس د دولس کلنی جگړی کړاونه موپه ژوره توگه محسوس کړی . داچیه دافغانستان اوپاکستان ددواپه ولسونو لپاره مو دامن اوسولای هيله کړی / هم ستاسو دښه اوپاکو آرزوگانو روښانه بیان دی . مونږ هم په خپل وار سره دنړی ټولو وگړو ته په تیره بیا دآسیا / افریقا او لاتین امریکی خلکو ته چه دلوی طاقتونو په لمسونه او شیطنت پیه محلی جنگونولگیا دی / دسولی او امن آرزو کوو . ستاسی دهمکاریو په هیله .

\* \* \*

برادر عزیز سید رحیم از ایران / از ابراز علاقمندی و حسن نیت تان نسبت به نشریه "پیام زن" متشکریم فشرده ی نامه ی تان را که عنوانی

خود برنخیزیم هیچکس بداد ما نخواهد رسید .

## پیام زن و خوانندگان

"پیام زن" ارسال داشته اید به نشر می سپاریم و "حالا که دشمن بیگانه رفته چرا این بزرگان و رهبران نا خواسته نمیگذارند مجاهدین ما بقایای رژیم دست نشانده را از بین ببرند تا مردم بیچاره و ستمدیده ما آرام شوند ۰۰۰ رهبران که همه اش به فکر عیش و نوش خود و آرامی فامیلهای خود هستند/ به فکر آنده مردم بیچاره و مظلوم که در ایران و پاکستان آواره اند/ در آفتاب سوزان در خیمه ها زندگی دارند و پسران شان از گرسنگی میمیرند / هیچ نیستند ۰۰۰ تا چه وقت آنهاییکه خود را رهبر یا رهنما می شمارند مثل گلبدین و برهان الدین و امثال اینها به فکر تنهافامیلهای خود میباشند ۰۰۰ آیا مسلمانی همین است ؟ ۰۰۰ یکتعداد زیاد مجاهدین که واقعاً خدمت به راه وطن و جهاد راستی مینمایند از نظر مردم ما فراموش ناشدنی اند. تاریخ جز حقیقت چیزی دیگری را قبول ندارد ۰۰۰ خودم به علم و دانش چندان دسترسی ندارم و به هیچ کدام طرف در رابطه نیستم که جانبداری آن را نمایم ۰ اما از چیزیکه دفاع مینمایم حقیقت است و هر هموطن که واقعاً به خاک وطن

ما خدمت درخت و جهاد حق نمایند نزد من چه که نزد همه مردم قابل قدر باعث افتخار و ستایش میباشد ۰ برادر محترم سید رحیم / به گفته مردم ما: "چیزیکه عیان است چه حاجت به بیان است" مهم اینست که از کدام راه با کدام شیوه میتوان علیه این همه نابسامانیها مبارزه کرد ؟ جواب چیزی نیست جز حرکت متحدانه مردم علیه انحصار طلبان و مریضان قدرت و تصفیه صفوف خود از لوث این عناصر خاپن به ملت و وطن ۰ بدون این حرکت نمیتوان به خواست های اساسی مردم جواب گفت ۰ وظیفه هر فرد از ادیخو و وطن دوست است تا در بسر رساندن این رسالت بزرگه کمر همت ببندند.

★ ★ ★

برادر عزیز میرویس نورزائی ما هم به نوبه خود صحت و موفقیت برایتان آرزو میکنیم ۰ همانطوری که در نامه تان تذکر داده اید / جنایات زیادی در داخل و خارج کشور در مقابل خواهران ما اعمال میشود شما و هر هموطن ما وظیفه دارید که گزارشهای ازین جنایات را جمع آوری و برای "پیام زن" ارسال نمایید ۰ در جایی نوشته اید که: "لطفاً چیزی را که مربوط به دولت

# مردی وی د کابل گوداگی رژیم!



## پیام زن و خوانندگان

ایران میشود ( افشاگری فاشیسم  
حکام ایران ) آنرا سانسور کنید  
یا اینکه از اوسال آنها برای ما  
خودداری نمایید .

برادر عزیز به گفته معروف  
"خائن پیوسته خائف است" دولتهای  
ارتجاعی و فاشیستی نظیر ایران  
و امثالش بنابر سرشت ضد مردمی  
شان از افشای حقایق در بین مردم  
در هراسند و با توسل به دیکتاتوری  
و سلب آزادی بیان و مطبوعات و  
غیره میکوشند جلو رشد آگاهی مردم  
را بگیرند . سوال اینجاست که  
بخیه کردن دهان مردم تاچه  
زمانی دوام خواهد کرد ؟ آخر الامر  
فناى این رژیم های فاشیستی و طلوع  
آفتاب آزادی رسیدنیست . ما هم به  
گفته شما عمل میکنیم تا از طرف  
اوباشان سرکوبگر دولت ایران مورد  
اذیت و آزار در آن دیار آوارگی  
قرار نگیرید . به امید آزادی وطن .

\* \* \*

برادر محترم محمد فیروز  
سعادت / متقابلاً سلام و احترام تقدیم  
تان میداریم . نامه تان همراه با  
دو شعر برای ما رسید . از حسن نظر  
و ابراز احساسات شما نسبت به  
کارکنان "پیام زن" و "جمعیت  
انقلابی زنان افغانستان" سپاسگزاریم

در نامه خود نوشته اید که: "بنابرین  
در تمام زندگی با ما ملایمات در  
جدال بوده ام و امید آن را داشته  
ام روزی فرا رسد که نو غنچه های  
بهار آزادی وطن از خون پسا ک  
مینیای عزیز سرزند و راهگشای نهضت  
های آزادیبخش کشور شود و هنر  
و فرهنگ اصیل انسانی سایه گستر  
شود . گروه های مستبد بنیادگرا  
در هیچ زمانی نمیتوانند سد راه  
آزادی زنان در جامعه ما گردند ."  
ما هم ایمان کامل داریم که با  
ایستادگی در سنگر مبارزه / آزادی  
زنان از قید بردگی امر محتوم است  
برادر عزیز / اشعار ارسالی  
شما را در شماره های آینده به نشر  
می سپاریم . کست سرود های انقلابی  
را که خود اجرا کرده بودید هما  
رسید / بی نهایت تشکر . اگر ممکن  
بود سرود های دیگر خود را نیز  
برای ما بفرستید زیرا از کست  
ارسالی تان به دلیل ثبت ناقص  
نتوانستیم استفاده لازم را بکنیم .  
کامیابی و صحت برایتان آرزو میکنیم .

\* \* \*

گران اومحترم ورورعبد المتین وردك  
دكوهاپ نه /  
ستاسو امتحانی ليك موترلاسه  
كړه اوس چه مطمئن ياست ليكونه

## پیام زن و خوانندگان

دی مونږ ته رسېږي اوځو اب يې هم  
په مجله کې لولې نو هیله ده چه  
خپلې مجلې سره د لیکونو بهیر  
جاری وساتي .

د بدغرغه د شهیدې خور مینسا  
کست په لاس نه لرو . د وطن د ښوونځی  
د شاگردانو کسټ به درته ولیږو .

ستاسو انتقادونو په مورد کې :  
- په مجله کې د پښتو ژبې  
شعرونه دومره کم هم نه دي خو بیا هم  
زیار باسو چه پښتو شعرونه زیات  
کړو .

- د پښتو مطالبو د کموالی انتقاد  
مو پرځای دی . مونږ هم غواړو چه  
دا کمبود رفع کړو .

- تاسو پیشنهاد کړی چه د  
بنسټپالو په مقابل کې - سره له دې  
چه نظر مو درست دی - د حوصلې نه  
کار واخلو . ځکه چه د صبر میوه  
په مراد پخپری . گرانسه وروره  
بنسټپالی په تیره بیا د گلبدین  
فاشیستي گوند ته سیاسي گوند ندی  
چه دهغو په مقابل کې د حوصلې نه  
کار واخلو ترڅو هغوی په خپله  
اصلاح شي. دوی د جانیانو ډلو په  
قطار کې راځي او دوی سره حوصله  
کول په کار ندی . مونږ که د بنسټپالو  
په مقابل کې دومره کلک دریځ لرو  
نه د کومې شخصې د ښمنۍ پر بنیاد او نه

زمونږ مجله پدې مطالبو ښکلی ښکاري.  
مونږ پوهیږو چه ددی وحشی ځنا و رو  
واقعي څیره برېښدول او هغه په  
ډاگه بیانول څه د ټوکو او ملنډو  
وولو کار ندی . دا د تاریخ حکم  
دی چه باید ددوی اصلي ماهیت خلکو  
ته وښايسو ځکه که دوی قدرت ته  
ورسېږي نو زمونږ په وینو لږیدلی  
خلک مخصوصاً ښځې به یو وار بیا  
د داسې فاشیزم تریخوالی په څکې  
کړي چه دروسانو او خمیني فاشیزم  
به هیر شي . اوس گورو چه زمونږ  
میرنی ولس په دې واقعیتونو ښه  
پوه شوی دی او ځینی تنظیمونو  
مشران لکه مجددی او رباني هم  
دلته او هلته ددوی په مقابل ضعیف  
دریځ اختیار کړی . مونږ دی ته  
پیشبین یو او امید لرو چه ټول  
سیاسي قوتونه به په آینده کې په  
دې واقعیتونو پوه شي او دا ناسور  
دانه دځان نه لري کړي .

لیونی سپو لپاره حوصله پکار  
نده / په هغوی باید کندی ټکی شي .  
ستاسو دنورو لیکونو په انتظاره

★ ★ ★

برادر محترم آقای جبارزمانی  
از دنمارك / موفقیت مزید برایشما  
آرزو میکنیم . از ابراز احساسات  
تان نسبت به "جمعیت انقلابی زنان"

بدون مبارزه علیه فاشیزم بنیادگرایی مبارزه

## پیام زن و خوانندگان

افغانستان " سپاسگر اریم . میکوشیم تا پیشنهادات تانرا عملی سازیم . شرایط چنان است که خواهران ما نمیتوانند به همه مسایل رسیدگی نمایند . نشریات "پیام زن" را برای تان ارسال میکنیم تا به گفته شما در تشریح آن همکاری نماییده اگر شماره های قبلی پیام زن را مطالعه کرده باشید حتماً از زندگینامه خواهر مینا مطلع شده اید . وجه اشتراك "پیام زن" تا کنون معین نگردیده ولی / دوستان محترم ما میتوانند کمکهای مالی خود را به آدرس بانکی "پیام زن" ارسال بدارند . به امید ارسال گزارشها و اخبار مهم در رابطه با وضع زنان و مهاجرین در اروپا .

\* \* \*

نامه ای داریم از احمدشاه نادری / از صدر پشاور که در قسمتی از آن چنین مینویسند: "قربیب شش یا هفت ماه قبل مجله ای نظرم را جلب نمود که در پشت جلد آن عکسی از شهید داکتر لودین به چاپ رسیده بود/باولع زیاد مجله را برداشتم و طبق معمول به فکر آن بودم که راجع به شخصیت او مثل دیگران منفی بافی شده باشد... اما خلاف توقع / مجله را چیزی دیگری

یافتم و حتی باور نمیتوانستم که بر فرعون زمان کسی باشد اینطور علنی خرده گیرد و یا باطرفش با لا ببیند اما صدق این گفته که هر فرعونی را موسایی هست برایم معلوم شد ."

برادر عزیز / معنی و مفهوم زندگی هم درین است که حقایق بدون ترس / دیپلوماسی بازی و ماستمالی کردن بیان شوند و در راه تغییر وضع نابسامان شجاعانه گامهای مؤثر عملی برداشته شود .

کلکسیون کامل شماره های "پیام زن" را برای تان می فرستیم . با ما در رابطه باشید . مطالب و پیشنهادات تانرا بما ارسال بدارید .

\* \* \*

خواهر عزیز نوشا از کانادا / نامه دوم با چک دوباره مستردشده ۳۰ دالری تان بدست ما رسید . تشکر . تقاضا میکنیم منبع کمک های مالی تانرا به آدرس بانکی ما بفرستید . خواهر عزیز / توجه شما را به یکبار دیگر به آن مطالبی که در نامه جداگانه تذکر آن را داده ایم / خواهانیم . شما نوشته اید که شماره ماه اگست پیام زن مکرراً برای تان رسیده که اگر از يك منبع بوده باشد

برای آزادی و دموکراسی بی معنی است .



## پیام زن و خوانندگان

حتماً اشتباهی در کار بوده که از  
بیاد آوری و تو چه شما به این  
مسئله سیاسگزاریم . بعد از این  
مجله یکبار و بصورت منظم برای شما  
خواهد رسید . نشریات انگلیسی  
محدود به یک سلسله مقالاتی است  
که در محافل و به مناسبت های  
معینی پخش شده که اگر قاصد  
استفاده باشد بنویسید تا بفرستیم .  
از ارسال مجموعه دو بیتی  
های میهنی هم بی نهایت سیاسگزاریم .  
به امید همکاری های بیشترتان

★ ★ ★

نرگس پژمرده دهیواد دنامتو  
فولکلوریست او تکره ایگوال لور  
مونر ته دگیلی دک یولیک لیرلی  
اوداسی لیکى :

"خرنگه چه زما شیر مضمونونه  
درلیرل شوی او تراوسه پوری یو  
هم ندی نشر شوی . آیا دنشروپنه و؟  
لمپنی مضمون می 'افغانان ولی شکی  
تعلیم ته نه پریندی ؟' اودوهم هم  
یوشعر دشهیدی خورمینا په ییاد او  
دریم خو چاربیتته / همدارنگه خلور  
نور مضمونونه می درلیرلی ."

گرانی خوری / ستاسو تپسول  
لیکونه مونرته رسیدلی . زمونږ  
دوستان لکه تاسی په شان ټول خپل  
دوس او توان په اندازه مونر ته

مضمونونه لیری چه اکثر اداستفادی  
وړدی مگر ځینی مضامین په مجله  
کی دځای دکموالی له وجهی اوځینی  
هم زمونږ د هغه معیارنوسره دسمون  
نه خوړو په خاطر چه دلیرل شوی  
مطالبو لپاره یی په نظرکی نیسو /  
دنشرنه پاتی کیږی . ستاسو اونور و  
ټولو دوستانو څخه هیله مند یو  
که چیری کوم مضمون مودنشرنه  
پاتی کیږی خپلی مرستی په مونږ  
بندی نگړی . اوخپلو قلمبسی  
همکاریوته ادامه ورکړی .  
د احم ستاسو دلیرل شوی  
شعرونونه څولنډی .

دا دمینا دزړه ارمان دی  
دمینا ارمان به خویندی پوره کړینه  
راځی چه سر په وطن کنیږدو  
"راوا" خویندی به جوړ جهاد کړینه  
دا خو دځویندو انقلاب دی  
دا انقلاب به په یووالی کنی ساتونه  
راځی چه سر په وطن کنیږدو  
دگلبدین په مخ به خاوری وپاشونه  
دا دمینا دزړه ارمان دی  
دزړه ارمان به بی په وینو پوره کړونه

★ ★ ★

برادر محترم احمد صدیق  
از هند / نامه ی تان رسید و کار  
کنان "پیام زن" از ارسال مطالب  
و اشعار تان در رابطه با اوضاع

## پیام زن و خوانندگان

کشور و احساسات صمیمانه شما نسبت به خواهر شهید ما مینما نهایت سپاسگزارند . شما در نامه خود نوشته اید که : " من از سابقه دارن مطبوعات وطن عزیز بوده ام و آشام قبل از کودتای وحشیانه داوودی و تجاوز روسها پیوسته در جراید منتشر می شد . اما بعد از اینکه خاک پاک ما اشغال گردید آن ذوق از کله رفت و در صدد فرار از میهن محبوب خود شدم / زیرا که همکاری با دشمن از بزرگترین جنایات اخلاقی محسوب میشود ."

برادر عزیز / درین شکی نیست که همکاری با دشمنان خاک و مردم جنایت عظیم شمرده میشود ولی در رابطه با انعکاس واقعیات دردناک ملک ما - که بدبختانه دانشمند / شاعر و نویسنده متعهد کم داریم - باید ذوق تان گل میکرد و شگوفای می شد زیرا درین اوضاع که تود ه هایی از همه چیز گذشته در راه آزادی وطن زیر دو سنگ آسیا ( رژیم پوشال و بنیادگرایی ) خرد میشوند سکوت جنایت نابخشودنیی بحساب میرود . شما که استعداد نویسندگی دارید رسالت تان در " فرار از میهن " و " همکاری نکردن با دشمن " خلاصه نمیشود . این حداقل

چیزیست که مردم ما از شما وسایر دانشمندان وطن توقع دارند . اما در واقع رسالت اصلی تان این خواهد بود که به افشای پیدریخ دشمنان رنگارنگ بپردازید و " پیام زن " آئینه خوبی برای انعکاس اینگونه واقعیت ها بوده و ما صمیمانه آرزو میکنیم درین زمینه بصورت مستمر با ما همکاری نمایید .

نظرات و پیشنهادات تانرا در نظر خواهیم داشت . قطعه شعر سروه شده تان بیاد مینای شهید را در شماره های آینده انتشار میدهیم .

از قسمت آخر نامه تان زیاد متأثر شدیم که : " ..... من نیز یک پسر خود را از دست داده ام و با خانم بیمار و مفلوج خود به دهلی بسر میبرم و در فکر آزادی وطن گرامی ام هستم تا هر چه زودتر به آوارگیهای خود خاتمه دانه / دیدهی هجران دیده را بجمال کوهسار میهن که از آن بوی مینای شهید میآید روشن سازم ."

سلامتی و موفقیت برایتان آرزو میکنیم . به امید همکاری هایتان .

★ ★ ★

←

## پیام زن و خوانندگان

برادر عزیز علی اصغر از جاغوری /  
توجه تان به نکات مهمی از اشتباهات  
ما بیانگر دقت نظر شما در مطالعه  
"پیام زن" است. ما با پذیرفتن  
اشتباهات خود آرزو میکنیم دوستان  
دیگر ما نیز چنین نامه های  
بنویسند و در بلند بردن کیفیت  
مجله و رفع کمبود های آن سهم  
ارزنده ای ایفا کنند. اینک  
بخاطر آگاهی سایر خوانندگان  
قسمتهایی از نامه تان را میاوریم:  
" (۱) در صفحه ۱۹ ستون دوم  
تحت عنوان 'دولت ایران به  
افغانها نیز فاشیزم روا میدارد' و  
چند جای دیگر آمده: 'آن مزدورانی  
که از دل و جان پیرو ولایت فقیه  
و امام زمان اند از بادران خود  
در برخورد با مهاجرین دست کمی  
ندارند' (پیام زن شماره ۳ سرطان  
۱۳۶۹). این درست است که  
رژیم جمهوری اسلامی ایران ماهیت  
ارتجاعی / ضد ترقی و تمدن و خلاصه  
مانعی در راه پیشرفت فرهنگی /  
اقتصادی و تاریخی مردم ایران است  
دست آموزهایشان (نصر / سپاه و...) نیز  
دست کمی از آنها در هر گونه  
جنایت و ترور و وحشیگری ندارند. ....  
اما از این جمله بنظر من هفت /  
هشت ملیون مردمی که در افغانستان

پیرو مذهب شیعه میباشند ۱۰۰۰ احساس  
توهین به مقدساتشان نخواهند کرد. ....  
بنظر من نوشتن این نوع جملات  
از وزنه نشریه در بین مردم خواهد  
کاست."

" (۲) در صفحه ۴۸ (همان شماره)  
در شرح یکی از عکسها نوشته شده  
'دشمن و یجای شوی تینک' ۶۰۰۰ که  
کلمه 'تینک' بشکل معمول پاکستانی  
آن بکار رفته / اما در ادبیات  
افغانی در پشتو و دری اشکال  
'تھانک' و 'تانک' مستعمل است."

" (۳) در مقاله 'کنرونده د  
غلیمانو تر پېښو لاندی' (همان شماره)  
چند جا کلمه 'پاتک' نوشته شده که  
منظور از زنجیر های تلاشی و اخذ  
جریمه و غیره اخاذی ها میباشد.  
باز هم درست شکل پاکستانی آن  
بکار رفته. ما میتوانیم در پشتو  
'زنخیر' و در فارسی سازه به شکل  
'زنجیر' بنویسیم و معمول هم همین  
است. ما باید اصالت فرهنگی خود  
را در نوشتار و گفتار از دست  
ندهیم و در جامعه پاکستان منحل  
نگردیم."

" (۴) در صفحه ۵۶ تصحیح شماره  
بانکی تانرا شرح داده اید اما اگر  
در همان چوکات شماره نادرست  
قبل و شماره درست فعلی را معرفی



## پیام زن و خوانندگان

میکردید بیشتر معقول بود که یک مقدار بی سلیقه گی را نشان میدهد.

به این شکل :  
آدرس نامی:

Mrs. Hafez  
A/c No. 9631-1  
Habib Bank Ltd.  
Frere Street Branch  
Saddar-Karachi  
Pakistan

Mrs. Hafez  
A/c No. 6931-1  
Habib Bank Ltd.  
Frere Street Branch  
Saddar-Karachi  
Pakistan

برادر عزیز از انتقادات

صریح و دقیق تان تشکر و همه آنرا می پذیریم . اما تذکر نکاتی را درین رابطه ضروری میدانیم : گاهگاهی در نوشته ها ممکن لغزش هایی صورت گیرد اما در خصوص قسمت اول انتقاد تان که جدی تر است قصد نویسنده هرگز این نبوده که به اعتقادات توده های اهل تشیع ما توهین کند ولی باید توضیحات بیشتری داده میشد که نشده و اشتباه است . گرچه مجموعه مقاله چنین چیزی را نمیرساند علاوه بر اشتباه در یکی دو مقاله نمی تواند خطوط کلی مجله را تحت شعاع قرار دهد / با آنهم از شما و از هموطنان شیعه مذهب خود معذرت می خواهیم . شما که به یقین شماره های زیبا دی از مجله "پیام زن" را خوانده اید حتماً درین زمینه با ما همبنا هستید . به امیدنامه های دیگر تان .

★ ★ ★

دشاه بزرگدلیك په خواب کی :

ځنی پاکستانی دوستان  
د افغانستان د حالاتو نه  
ډیر بی خبره دی

شاه بزرگ ملک محمدزائی زمونږ پاکستانی ورور چه دمجلد پخوانیو لوستونکو او همکارانو دجملی څخه دی یو مفصل لیک رالیرلی چه دادی ځنی برخی یی دلته نشر ته سپارو :  
"د راوا" اصلی کړن لاره نه ده . معلومه . ځکه په افغانستان کی دوه قوتونه دی یو نجیب چه دهغه هم په کلکه (ظاهراً) غندنه کوی . بل دهغه مخالفه قوه حکمتیار دی چه تاسی ورته بنیادگرا وایی . او بل چه اوس پورته شوی دشهنواز ډله ده . . . . . تاسی دبنیادگرواسلامی گندونو په خلاف پیاست شو ولی د نجیب مخالفت کوی ؟

هغوی هم د پنځو د حقوق غوښتونکی دی . . . " . دا ورور بیای لیکي :

"داخبره چه علامه اقبال هم د نوموړی شاهین پیغلی په خپلو اشعارو کښی ستاینه کړی ده بی ځایه دی هغه ځکه چه علامه اقبال دشاهین توری دیو علامت ( سمبول ) په توگه استعمالوی او دهندوکش شاهین

خپلواک او دموکراتیک افغانستان!

## پیام زن و خوانندگان

خفه دهغه مراد د هندوکش مسلمانان  
دی ."

گرانه وروره شاه بزرگ / ستاسی  
د انتقادی لیک نه پیره مننه اوداد ی  
زمونږ دهغه څو مهم ټکی ته په لاسه .  
توگه اشاری لرو .

(۱) د "راوا" اعلی کړنلاره په  
روښانه توگه معلومه ده .  
آزادی / دموکراسی او ټولنیز عدالت  
دښځو د حقوقو خوندي ساتل او په  
سیاسي ډگر کې دکابل د گډاگسۍ  
رژیم او د فاشیستو بنسټپالو په  
مقابل کې نه تسلیمیدونکی دریځ .  
دا ټول پراخ او ژور مفاهیم لری  
چه دهغو تفصیل د "پیام زن" دمجلسی  
په ټولو گڼو کې راغلی دی اوتاسو  
ته بلنه در کوو چه زمونږ مجلسی  
په ځیر سره یو وار بیاولولی ترڅو  
دا مسئله مو حل شی .

(۲) دنجیب په مقابل کې زمونږ  
دریځ ظاهري بڼه نلری . دادریځ  
یوازی د "پیام زن" او نورو نشریاتو  
په سطح کې نه خلاصه کیږی. د اصـرف  
زمونږ فرهنگي سنگر دی . د عمل  
په ډگر کې د افغانستان دښځو انقلابی  
جمعیت د روس او دهغه چوپړانو په  
مقابل کې او دخپلو اهدافو دمخکې  
بېولو لپاره بی ساری قربانی گانې  
ورکړې دي .

(۳) تاسی د افغانستان قوتونه  
په دوو برخو ویشلی دی یو نجیب  
او بل حکمتیار . دا درست دی چه  
نجیب او دهغه مزدور حزب زمونږ  
دټول ولس دښمنان دی مگر حکمتیار  
صاحب ! برخیره پردی چه زمونږ  
دخلکو د مقاومت نمایندگی نشی کولای  
دده موجودیت دخلکو دغورځنگ په څنگ  
کې دننگ / نفرت او تورداغ حیثیت  
لری . دې د پیری مودی راهیسې  
د مقاومت د صف نه شړل شوی . دا  
امریکا / سعودی عرب / پاکستانی  
ورځپاڼی او د "آی. اس. آی" تبلیغات  
دی چه دگلبدین نه یو کاذب شخصیت  
جوړ کړی . زمونږ پاکستانی وروڼه  
چه دهغو ی اطلاعات د پاکستانی  
مطبوعاتو په سطح کې محدود دی او  
د افغانستان د قضایانو نه پوره  
اطلاعات نلری اکثرأ تاسو په شان  
فکر کوی ځکه دا په کلی توگه د  
"آی. اس. آی" تر کنترول لاند دی  
مطبوعات دی چه دگلبدین نه یو  
"عظیم رهنما" / د افغانستان دجهاد  
پهیل کوونکی / "محبوب شخصیت" /  
"بلامتنازع رهبر" او .... جوړکړی .  
آیا تاسو خپل په مطبوعاتو کې یو  
وار به لوستی وی چه گلبدین د  
خلقیانو په شان په افغانستان کې  
جنایتونه کړي ؟ یا په زرگونو

هرگونه وحدت و سازش با مزدوران روس

## پیام زن و خوانندگان

ملی او انقلابی روشن فکران او قوماندانان بی په پاکستان کی ترور کړی؟ یا دلته د ننه په پاکستان کی جیلخانی لری؟ یا دده حزب د خلقی او پرچمی جنایتکارانو پناهگاه جوړه شوی؟ یا شهناز تنی/ جنرال میره کی او نور جنایتکاران د اعدام پرغای دوی سره په همکاری بوخت دی او د تروریزم اوسپنی وژنی تجربی یوبل ته انتقالوی؟ او...  
 گرانه وروره تاسونه غواړوچه یوازی دپاکستان خود غرضه مطبوعاتو باندی استناد مه لری / دافغانستان دجگړی په حالاتو باندی پوره ځان باخبره کړی ترڅو په واقعیتونو پوه شی . آیا دا سوال تاسو ته نه دی پیدا شوی چه ولی گلبدین دنورو تنظیمونو نه جدا شوی؟ که زمونږ د مقاومت غورځنگ پوځی په گلبدین خلاصه شوی وای اوس به په ټول افغانستان کی اصلاً جگړه نه وای. ځکه دگلبدین فاشیست حزب په دی ۱۲ کلنه جگړه کی خپل ټول قوت د گواډی رژیم په لور نه بلکه زمونږ میړنی ولس او نورو تنظیمونو په لور سم کړی . پرته له دی چه دده اصلی بنادر "سی. آی. ای" هم دا اعتراف کړی چه د دوی پلویان دنورو تنظیمونو په پرتله ډیرکم

دی . دعبوری دولت په جوړولوکی - چه ډیر افتضاح سره جوړ شو- هم گلبدین څلورمه درجه ترلاسه کړه .  
 (۴) که مونږ دبنسټپالو د رسوا کولو او دهغوی په مقابل کی دمبارزی وظیفه په غاړه لرونو دا په دی معنی نه دی چه دنجیب طرفداران یو ځکه څرنگه چه مخکی مو تشریح کړه زمونږ دمقاومت صف یواځی دبنسټپالو او په تیره بیا د گلبدین د گوند نه ندی جوړشوی بلکه دا غورځنگه زمونږ دملیونونو وگړو غورځنگه دی چه نه گلبدین پیژنی او نه دهغه مرداران ډیوالان. زمونږ ولس څومره چه دکابل دگوډاگی رژیم نه کرکه لری په همدی پیمانه د بنسټپالو نه په تنگ راغلی . ددوی غوښتنه په دی شعار خلاصه کیږی چه : نه گوډاگی رژیم او نه بنسټپالی / آزاد اودموکراتیک افغانستان !

(۵) دشهنواز د ډلی په هکله هم تاسی اشتباه کوی . هغه یو پخوانی مشهور خلقی و چه دخپلو جنایاتو د ریکارډ د اوچت ساتلو په خاطر د دفاع وزارت ته ورسید بیایی پرچمیانو سره اختلاف پیدا شو او دمقام اومنزلت ته درسیدو لپاره خپل ځانځانی ملگری گلبدین

# خیانت به ملت در خون تپیده می‌مات



## پیام زن و خوانندگان

سره په کودتا لاس پوری کړ اوماته  
بی وڅوپه . هغه یو مستقل قدرت نه  
بلکه د گلبدین سره په وحدت کی  
د خلق د گوند یوه برخه ده .

(۶) زمونږ اکثره پاکستانی  
ورونه په افغانستان کی دوه قطبونه  
پیژنی نجیب او بنسټپالی . پداسی  
حال کی چه د افغانستان قاطع اکثریت  
دوی نه غواړی بلکه د آزادۍ او  
دموکراسۍ غوښتونکی دی . داچه  
ملی او دموکراتیک قوتونو وده نه  
ده کړی او پاکستانی دوستان دهغوی  
نه لیر بی خبره دی علت یی دا دی  
چه دی قوتونو خپل ملی هویت ساتلی  
او امریکي/ عربستان / ایران او  
پاکستان بیا کوم بل هیوا ته یی  
ځانونه نه دی خرڅ کړی اودهمدی  
سیاست په درلودلو سره د نوموړو  
هیوادونو د مرستونه بی برخه  
پاتی شوي . د ۱۲ کلنی جگړی  
سختی گانی زمونږ محرومو خلکو  
گاللی او دا په پاکستان کی میشته  
تشییمونه دی چه زمونږ دبی برخو  
خلکو په وینو / اویکو او خولو  
بوداگری کوی .

(۷) کوم گوند بیا دولت چه سیاسی  
او اقتصادی آزادی ونه لری په  
اجتماعی برخه کی هم دهیڅ ډول  
آزادی نه نه شی برخورداره کیدای .

د خلق گوند زمونږ دولس آزادی /  
پاکه خاوره اوټول ملی شتمنی  
روسانو ته ورځنلی . دوی چه خپل  
ځان او وطن د پردی په بندکی اسیر  
کړی څنگه کولای شی چه دښخو حقوقو  
د تأمینیدو په هکله وغړیزي . دوی  
چه دښخو حقوقو د برابرولو ناری  
سوری وهی دا ټول بی شرمه تبلیغات  
دی چه په دی کار یواځی خپل ځان  
غولولی شی . دهغوی په قاموس کی  
د ښځو د آزادی نه مراد فحشا  
او بی بند وباری دی .

(۸) د یوی افغانی پیغلی شاهین/  
واقعی داستان په هکله ستاسو  
انتقاد مو خپور کړ ترڅو دهغه  
لیکونکی چه دننه افغانستان کی  
په سنگرونو کی اوسینی / ولولی  
او ځواب یی درکړی .

(۹) دملالی کلینک په هکله ستاسی  
په انتقاد چه ویلای مودی پرمختک  
کوی خو بی لوری/ پوه نه شو هیله  
ده چه په تفصیل او صراحت سره یی  
مونږ ته بیان کړی .

ستاسو دنورو لیکنو په انتظاره

★ ★ ★

آدرس مکاتباتی :  
RAWA  
P.O. Box 374  
Quetta  
Pakistan

## زنان فلسطین و نقش کلیدی آنان در انتفاضه



حنان احمد عواد

میگیرد . این سازمان بتاريخ ۲۰ اپریل ۱۹۹۰ در هاگ جهت اعتراض علیه جنگی که بعد ها به اروپا نیز گسترش یافت تأسیس گردید . هدف آن جستجوی راههایی برای خاتمه جنگ و جلوگیری از بروز آن در آینده بود .

در سال ۱۹۸۸ بعد از حضور یافتن من در کنفرانس (WILPF) مبارزه فعالی را بخاطر شامل ساختن فلسطین در لست این کشور ها برآه انداختم ...

حنان احمد عواد شاعر / محقق و ژورنالیست فلسطینی با معلومات مبسوط و دست اول از همکاری تاریخ بر از ستیز خلقش .  
تعهد وی بخاطر تامین عدالت اجتماعی برای فلسطینیان همراهیت با علاقمندی شدید او به مسئله زنان در سطح جهانی .  
خانم عواد در سفر اخیرش به قبرس راجع به کارش در کفاح عارف فلسطین صحبت کرد .

سوال - شما مسئول بخش فلسطینی لیگ بین المللی زنان برای صلح و آزادی (WILPF) هستید .

آیا ممکن است راجع به لیگ و چگونگی پیوستن فلسطین به آن چیزی بگویید ؟

جواب - لیگ بین المللی زنان برای صلح و آزادی (WILPF) یک سازمان بین المللی زنان شاخه های ملی در ۳۶ کشور جهان است که تمام قاره ها را در بر

اسرائیلی ها همچنان کوشش مینمودند تا با برجسته‌پ زدن تروریست بمن / در خواست مرا بی اعتبار سازند ....

بالاخره بعد از تلاش زیادو پشتیبانی صمیمانه نمایندگان در ۱۵ جولای ۱۹۸۸ در بیست و چارمین کنفرانس (WILPF) در استرالیا موفق گردیدم که اجازه تاسیس بخشش فلسطینی این سازمان در یورشلم را بدست بیاورم . قابل یادآوریست که هر نوع جنبش زن از هر گوشه ی جهان به اساس درخواست شان به صورت اتوماتیک به سازمان پذیرفته می شد به استثنای فلسطین . ما مجبور بودیم بخاطر تحقق این هدف زحمت زیادی بکشیم .

سوال - زنان فلسطین چه نقشی را در انتفاضه بازی کرده و این جنبش چه تاثیری بر زنان دارد ؟

جواب - ما انتفاضه را بخشی از انقلاب فلسطین میدانیم و این جنبش با تاسیس سازمان آزادیبخش فلسطین (PLO) که نماینده تمام مردم فلسطین است / آغاز گردید . فعالیت زنان در ابتداء محدود به موسسات خیریه بود .

بلافاصله به تعقیب جنگ ماه جون فعالیت های زنان از طرف مقاومت در رابطه با سیاستهای اشغالگرانه اسرائیل مشخص تر شد . این امر منجر به ایجاد جنبش زنان فلسطین در عین زمینه ی نظیر تولد جنبش ملی فلسطین گردید . مقاومت فلسطین نقش نوین والا تر از نقش قبلی سنتی به زنان سپرد که در آن زنان رزمنده ها شدند / تعلیمات نظامی دیدند / در اتحادیه های کارگری و فعالیتهایی سیاسی حزب سهم گرفتند و تا حد معینی در عملیات نظامی شرکت کردند .

مهمترین و برجسته ترین مشخصه انتفاضه عبارتست از پشتیبانی وسیع و همه جانبه بخش های مختلف جامعه فلسطین در اراضی تحت اشغال بنابرین سهمگیری زنان فلسطین در قیام غیر قابل بحث است اوضاع به آنان اجازه داد تا توانایی های انقلابی شان را تبارز دهند . جامعه از طریق انتفاضه به اهمیت سازماندهی زنان در سازمانها و نهاد های توده ای که در آنها میتوانند نقش درهماهنگ ساختن مبارزه در سطوح اقتصادی / اجتماعی و ملی داشته باشند / پی ببرند .

بقیه در صفحه ۵۶

نه رژیم پوشالی ، نه بنیادگرایی ،



## په کابل کی دگلبدین . . .

سره له دی چی مجددی کوم شپه  
بیان کړی درست دی خو له هر څه  
نه مخکی د پاملرنی وړ خبره به دا  
وی چه ددوی دا دریځ تر پیره وخته  
پوری دوام ومومی او نورنو پیو  
زورور تروریست سره دپلوماسی  
بی فایده وگڼی .

مجددی باید له یاده ونیاسی  
چه گلبدین دهغه ویناوی داسی په  
مسخرو نیولی لکه چه یوه ماشوم  
سره مخامخ وی: "ځینو وختو کی  
صیغته الله احساساتی کپری خو  
وروسته بیرته پشیمانیږی" (فرنټیر  
پست د اکتوبر ۱۳ نېټه) . محترم  
مجددی باید اوس دا شاته کړی چه  
ددی "بیرحم سړی" ویناوی درستسی  
ندی او باید ژر پشیمانه نه شی .

په پاکستان کی ځنی  
معینی ډلی غواړی چه په افغانستان  
داسی یو فاشیستی بنسټپال رژیم  
وتپی کوم چه په خپل هیواد کی  
هغه هیڅکله نشی راوستی . دا ځکه  
چه ددی هیواد ولس دداسی رژیمونو  
نه په کلکه سره کرکه لری څرنگه  
چه دپاکستان په ټولو انتخاباتو  
کی په وار وار دا شاته شوی ده  
چه "جماعت اسلامی" چه دگلبدین په

شان یو گوند دی دټولونه  
کمی څوکی گانی تر لاسه کړی .  
دپاکستان له اړخه په کابل  
کی دکودتا یابلی هریوی لاری نه د  
گلبدین دټومبلو نقشه زمروږ  
د مجاهدینو او خلکو دا رادومخالفت  
کول دی . هغه کسان چی لاتر اوسه  
زموږ په خبرو ( دبنسټپالی او  
دهغه په سرکی دگلبدین پر ضدتینگه  
مبارزه کول ) نه پوهیدل اوس شی  
دگلبدین "سی . آی . ای" او دسیمی  
دارتجاع د نازولی ناوی خطر ته پام  
را گرځیدلی دی . نورنو دکابل  
د گوداگی رژیم دنسکورولو په څنگ  
کی / دگلبدین دگوند په هکله هر  
ډول شک نه درلودل او دهغه سره  
دوامداره او نه پخلا کیدونکی مبارز  
نه کول که په آگاهانه ډول خیانت  
نه وی / په حقیقت کی دځان دغولولو  
نه پرته بل هیڅ څه نه دی .

زموږ میرنی ولس چی دپیسو  
کړاوونو په گاللو او سر بندندو  
سره سره دآزادی او دمکراسی  
په اورکی سوځیدلی او سوځیری څنگه  
به دگلبدین په شان دفاشیستونو/  
آزادی وژونکو او ملی ضد عناصرو  
راوړل صحنی ته ومنی ؟ ددی پسه  
څنگ کی دټولو آزادی غوښتونکو  
او وطن دوستو ځواکونو دننه ده ترڅو  
پاتی په ۵۰ مخ

# افغانستان آزاد و دمکراتیک !

اختلافات چون برای آنها مدار ک پولی خوبی بشمار رفته و همیشه از آن رشوه های کلانی به جیب خود زده اند / در قضیه با علاقمندی فراوان مداخله میکنند . بعد ها معلوم میگردد که از اقارب دختر صرفاً بخاطر ملاقات / بار اول ۳۰۰,۰۰۰ تومان و بار دوم ۲۰۰,۰۰۰ تومان رشوه میگیرند . معلم اختر هم بخاطر اینکه دوسیه به نفع وی فیصله شود ۱,۲۰۰,۰۰۰ تومان رشوه میدهد و بالاخره ۵۰۰,۰۰۰ تومان دیگر را هم بخاطر رهایی دختر میگیرند و باینصورت زلیخا در بدل یک ملیون تومان رشوه و تحقیر شدن فراوان از گیر پاسداران فاشیست ایران و کشیدن بدبختی و عذاب بیش از حدوبی عفتی از دست فاشیستهای وطنی ما رهایی می یابد . این نمونه کوچکی از بی ناموسی های بنیادگرایان و داد خواهی رژیم ایران بود که مهاجرین ما همیشه به آن مواجه اند و این را نه مردم ما و نه تاریخ هیچوقت فراموش نمیکند .

جهانیان اگر انواع استبداد یهودیان اسرائیلی در برابر

# خارجی به کشورت برگرد!

## (و تا وقتی که هستی جای خودت را بشناس!)

به نقل از مجله:

**همبستگی ۱** اوت ۸۹

 نشریه هیأت موسس فدراسیون  
شوراهای پناهنده گان ایرانی

مطلب زیر که وضعیت مهاجرین افغان در ایران و برخورد دولت و ملت آن کشور را درین رابطه مفصلاً بررسی نموده از جمله اولین و شاید هم یگانه تحلیلهایی باشد که این مسئله با واقعیتی وید و راز شکنیزم برخورد کرده است.

ما مطالعه این مقاله را بخاطر این به دوستان خود توصیه میکنیم تا آنان بدانند که مردم ما اگر روزگار تلخی در آن دیار میگردانند یکی از عوامل اساسی رژیم مستبد و فاشیستی حاکم در ایران است، رژیمی که بنیادگرایان وطنی ما تملای برقراری آنرا در افغانستان دارند.

به علت نگرانی آقای پهلوان با باز کردن چگونگی وضعیت زیستی افغانها در ایران خواهم پرداخت. فعلاً کافی است بدانم باشد که اگر بعد از ده سال نافرستی بودن، به مساله مردم افغانی الاصل کشور در شرایط مستقل ایرانی عنایتی میشود نه از موضع تلاش برای بهبود وضعیت آنها، بلکه از موضع مشاوره دولت ایران است و هر اسازاپتنکه شاید در آینده خود مردم در افغانستان به حکومت برسند و گریبان ما را برای رفتاری که با کور کور شان که از بد حادثه به ما پناه آورده بودند گردن میگیرند!

در سرنوشت مقاله و در معرفی آن، هیأت تحریریه می کرده است از همین موضع آف بندیهای لازم را بکنند:

افغانها از پیش از انقلاب اسلامی به هوای کسب و کار به ایران میآمدند، اما... این با افغانان دیگر نه تنها برای کسب درآمد بلکه به پناهندهگی به ایران آمدند. شما افغانان مقیم ایران را تا دویست میلیون تن برآورد کرده اند. ایرانیان با این گروه عظیم چه سلوکی داشته اند و دولت ایران چگونه با آنها رفتار کرده است؟ آنچه از گزارش سازمانهای بین المللی برمیاید رفتار دولت ایران با افغانان بسیار خوب بوده است. و در مورد مردم نیز هر چند بسیاری از ایرانیان به علت بد رفتاری پاره یی از افغانها از آنها دلخوش نیستند، اما در مجموع رفتار ملت ایران با انسان برادرانه و دوستانه بوده است. (ص ۱۰) پس قبل از وارد شدن در تحقیق آقای

دیگران، بلکه حامل تبلیغات و سیاستهایی است که در ایجاد این دوئیت و نفاق در ایران نیز چون اینجاذینفع است. باید این سیاستها را شناخت، به دیگران هم شناساند، و متغلب با آنها در افتاد.

برای آنها که از ایران و جو فرهنگی به چهار ساله اخیر دور بوده اند لازم است بگویم که مجله آدینه یک نشریه دولتی نیست، همکاری بعضی از محبوبترین و برجسته ترین شخصیت های هنری و فرهنگی چون احمدشاملو به آن وزن و اعتبار معینی میدهد. آدینه چه به این لحاظ و چه بخاطر واکنش طبیعی مردم در مقابل بربریت و جمود فکری بی که جمهوری اسلامی مروج رسمی آنست در داخل و خارج کشور پر خواننده است. بنا بر این وقتی به آن می پردازیم در واقع به نظرات طیف معینی از روشنفکران ایرانی و افکار عمومی بی که از آنها تغذیه میشود پرداخته ایم.

در علت پرداختن به موضوع افغانان و تحقیقی که مقاله فشرده آنست در ابتدا ی بحث آمده است:

... حضور گسترده افغانان در ایران بیآمدهای فرهنگی مهمی دارد که نمیتوان آنها را نادیده گرفت. حقیقت آنست که در این حوزه سیاستهای فرهنگی از پیش اندیشیده بی دنبال شود که حافظ منافع دراز مدت هر دولت افغان و ایران باشد. تسلیم شدن به رویکرد های روزانه و پیشامدهای نامنتظر میتواند سرانجام خیرانهای فراوان و دست کم بد فهمیهایی مانند گاربرچا نهد و بر روابط آینده ما در این سوی از آسیا تاثیر بگذارد. (ص ۱۱)

عنوان فوق شمارا سیستمهای اروپایی خطاب به مهاجرین و پناهندگان خارجی است. اما شاید بدو آجا بخورید اگر بگویم کل عنوان الگوی عمل فاطمه مردم ایران در برخورد به افلیتها غیر ایرانی الاصل ساکن کشور خودمان هم هست. کار این مقاله اشار به این تشابهات، تلاش برای شناختن علل اینگونه برخوردها و چاره یایی برای غلبه بر آنهاست.

در شماره ۲۳ مجله آدینه مقاله یی نوشته شده است تحت نام "حال و روز مهاجران افغانی در ایران"، به قلم آقای چنگیز پهلوان. بررسی این مقاله برای ما پناهندگان ایرانی در خارج کشور آموزنده است زیرا به ما آجا زده میدهد خود را از آوازه جدیدی ببینیم: این بار نه به پناهنده و قربانی سیاستهای پناهنده پذیری کشورهای اروپایی و برخورد های منفی بخشی از مردمان این کشورها، بلکه در آن سوی دیگر ما جابمنا به اتحاد و اعطای یک جا موه پناهنده دار و پناهنده پذیر. این بررسی چشمگشا است زیرا ما را حالمین همان نگرشی به پناهندگان نشان میدهد که در اینجا فریاد خودمان از آن بلند است. نفس این مقابله برای بسیاری از ایرانیان که بویژه طی حکومت پهلوی بدنبال بکرشته تبلیغات وسیع و موثر عادت داده شده اند خود را از دیگران، بخصوص از اهالی کشورهای همسایه (علاوه بر افغانی، پاکستانی و ترک و عرب) سر بدانند چندان خوشایند نیست. غرض از این مقاله باز کردن این مساله و رسیدن به این حقیقت است که وجود ذهنیت ضد خارجی نه بخشی از تفکر خود بخودی مردم نسبت به



مقدمه نویسنده مقاله تاچه انداز بهیروپا است، بلکه برای آنکه ارفشاری که میلیونها انسان را وامیدارد که زندگی حتی در این شرایط را به زندگی در کشور خود ترجیح دهند درک درست تری داده باشم و روشن شود که قبل از آقای چنگیز پهلوان و تحقیقات "مفعل وارزشمند" ایشان (به قول آدینه)، جمهوری اسلامی، کارفرمایان و صاحبان صنایع، احزاب و جریانهای طرفدار شوروی و اشغال افغانستان، و همینطور قاطبه مردم ایران هم پناهندگان افغانی را مورد لطف قرار داده اند. در ایران اسلامی به درست مثل آفریقای جنوبی، اسرائیل و روسیه و سیاه پرفسید قوانینی علیه افغانها، که سواى مرزهای قراردادی بین دو کشور، هیچ چیز حتی زبان، نژاد، رنگ پوست، و مذهب هم از ما جدایشان نمیکند وجود دارد. در این قانونگذاریها جمهوری اسلامی روی دو چیز حساب میکند:

#### بقیه در شماره آینده

جماعتی هم به کشورهای دیگر پناهنده شده اند اگر این عده را با جمعیت زیره ۲ میلیون افغانستان مقایسه کنیم متوجه میشویم که قریب به یک سوم مردم کشور را تسرک کرده اند. برای ما پناهندگان ایرانی که با رها در بر خورده با مردم کشورهایی که در آنها ساکنیم به حق توجه داده ایم که از زیادی تعداد ما، و خامت اوضاعی که پشت سر گذاشته ایم را نتیجه بگیرند، با یدروشن باشد که اگر نسبت پناهنده افغانی را با در صد پناهنده ایرانی (نسبت به جمعیت ایران چیزی قریب به یک بیستم) مقایسه کنیم، در افغانستان، اشغال شوروی، وجود مجاهدین افغانی، و جنگ بین بدو بدتر باید بایک حساب سرانگشتی اوضاعی شش هفت برابر تحمل نا پذیر تر از اوضاع ایران بوجود آورده باشد.

در اینجا پارهای تحقیقاتی را که در ایران برای افغانها وجود دارد ذکر میکنم، نه فقط برای آنکه نشان دهم فرضیات

پهلوان مطلع میشویم که اولاً رفتار دولت ایران - که حسابش با مردم خودش پاک و روشن است - با افغانها "سیا خوب" بوده، دوم اینکه پارهایی از افغانها آدمهای بد عملی هستند و مردم ما به همین دلیل دل خوشی از آنها ندارند، و بعد هم، با این وجود، ملت (بزرگوار و با گذشت؟) ایران با آنها چه برادرانه و دوستانه رفتار کرده است! به این رفتار برادرانه و دوستانه در ذیل خواهیم پرداخت، بدو ا جا ز به دهید گریزی بزنم به آنچه که نویسنده مقاله نمیگوید، به آنچه که میگوید در ادامه مطلب خواهیم رسید.

یک مقایسه کوچک آماری نشان میدهد که جمعیت افغانهای پناهنده در ایران چیزی معادل کل جمعیت تخمیناً پناهندگان ایرانی در خارج کشور است، علاوه بر این دو میلیون، حدود ۳ میلیون افغانی هم در پاکستان پناهنده اند، لایس



## واقعیت ...

او ظالم ها خوکیسه شانرا از کلدار و دالر پر میکنند . ایمن لعنتی ها خو وطن و ناموس خـوده فروختند . بعد ازین به کجا و چطور پشت نان برود . صدا ها دور میشوند و محیط خاموش / مادر از جا بلند میشود و سمب و سوراخ خانه را میپالد تا مگر پارچه پاکـی پیدا کند و طفلش را در آن پیچاند . مگر چه کسی برای او قبر بکند ؟ او پول قبر کن را ندارد . در کجا او را دفن کند / دیگر قبرستان هم پر شده / بلی قبرستان هم بر ای چنین بدبختان تنگ شده . خرپولان قبرستان راهم خریده اند/ قبرستان هم دولتی شده . در جستجوی قبرستان روز به آخر میرسد بالاخره غمش را نیز باید در تاریکی دفن کند زیرا فردا او کارهای دیگری دارد که باید به آن برسد اگر دفتر نرود و حاضری را امضا نکند معاشش از کجا اجرا شود آخر کسی درد او را درک نمیکند این همه بار را باید خودش به تنهایی بدوش کشد . چون او مادر است / او مسئولیت این یک مشت نانخور را دارد / باید اینها را برای

فردای وطنش بزرگ بسازد . اینها مبارزان راه رهائی خلق ستم کش افغانستان از یوغ ستمگران میشوند . و چنین است که امسال قبل از فرا رسیدن زمستان تعداد زیادی از خانواده ها که خرج سفر را داشته باشند به امید زنده ماندن از راه کوهها و کوره راهها از وطن زیبای شان اشک ریزان بیرون میشوند زیرا اینها خانه هایشانرا برادر جان خود دوست میدارند . آنها لیکه این توانایی را نداشتند باز هم به آن بدبختی و مشکلات سال گذشته دست و گریبان اند و از سردی و گرسنگی جان میدهند و شاهد جان دادن دیگران اما چشمهایشان دیگر اشک ندارد/ دیگر باین مصیبت ها عادت کرده اند . آنها زانه رنج اند با رنج زندگی کرده اند و با رنج می میرند .

افتخار به آن مادرانی که شوهران خود را از دست داده اند و سنگینی این جنگ را با تمام بدبختی هایش با تن نحیف و رنجور شان بدوش میکشند .

مادران داغ دیده / برف سپید در صدد از بین بردن خونهای ریخته شده از کوههای تـواست / سردی مثل دیو گرسنه فرزندان نازنینست را



میبلعد . هان / طفلکانت در بد ل  
تیل یک شب چراغ پس از ساعتها  
انتظار جانهای شیرین خود را از  
دست میدهند تا مگر کسانشان  
بتوانند تاریکی و ظلمت شب های  
دراز و سرد زمستان را در پناه  
این شب چراغ نیمسوز روشنایی  
و گرما ببخشند . فروشنده های فقیر  
کشورت در حالیکه هیچ تقصیری ندارند  
بخاطر بیداد قحطی و قیمتی به ناحق  
مورد کین خریداران قرار دارند .  
فدای قلب داغدیده توای مادر  
نتمکشیده که با خونت از میهننت  
محافظت میکنی / زمستان سرد وطننت  
را بنگر و شکم های گرسنه و بدن  
پخزنه مردمّت را / استبداد/کشتار  
خانه خرابی و هزاران وحشیگری  
وطنفروشان را ببین و راکت پرانی  
های بی هوف ددمنشان خونخوار  
بنیادگرا و هزاران هزار خیانت  
و جنایت آنان را که بخاطر  
خوشرفی بآبادارانشان کوچه ها و  
پس کوچه ها/ این آخرین نشانه های  
آبادیت را به خاکستر میسندل  
میسازند . این جنون زده های  
قدرت اشتهای سیری ناپذیر و باور  
نکردنی در ویرانی و نابود کردن  
همه چیز در وطن زیبای توومکیدن  
خون بهترین فرزندان را دارند .

ز ن حماسه آفرین افغان /  
ببین این جنازه هایی که قبرستان  
را به فریاد آورده و زمین را سیر  
ساخته دیگر دل زمین برای اینهمه  
لاشها تنگ شده / زاغان و کرگسان  
نیز از بوی این همه خونها بیزارند  
و فرسخ ها دور رفته اند / خاک  
وطن هم ازین همه خون وجل گشته  
و از زمستان عاجزانه تقاضای پرف  
و یخبندان دایمی را دارد تا  
دشت ها و دره ها پیش همیشه به  
سرزمین پوشیده از یخ مبدل گردد /  
زیرا نباید این لکه ها / نه نه  
غلط کردم این جوی های پر از خون  
را زنده جانی ببیند و مادر داغدار  
وطن را به باد ملامت گیرد که  
چطور گذاشته است این همه انسانیهای  
برومندرا چنین بیرحمانه در قلب  
خود جا داده و ناله هایشان دل  
سنگها را شکافته است .

اما نه / این خاک / ایمن  
زمین نمناک و خونین دامن پرور ش  
و میدان مبارزه و انتقام گیری  
برای اولادش است تا باز هم پیگیرتر  
برزمند / دشمنش را شرمسار و زبون  
ساخته و ازین میدان بیرونش کند .  
آنوقت است که حماسه آفرینان  
میهن به استقبال صبح پیروزی آغوش  
گرم از رزم شانرا میکشایند و بسا

ژوندی دیوی دافغانستان دتولوملی



خونت باشیم باید در راه —  
متحدانه وطن خود را از لوٹ وجود  
این بیداد گران جانی پاک سازیم  
این ها را باید با سلاح خودشیان  
نابود سازیم . آنوقت واقعاً  
ما راهرو راه تو و اولاد این وطن  
هستیم و شایسته زیستن .



تذکر:

مجله "پیام زن" قبلاً بترتیب شماره  
هایی ۱، ۲ و ۰۰۰ بچاپ میرسید این  
شماره خلاف معمول، شماره مسلسل ۲۰ نوشته  
شده است و دلیل آن اینست که پس از این  
"پیام زن" از زمان انتشار تا کنون برحسب  
تعداد شماره هایی نشر شده نمبر گذاری  
خواهد شد . امیدواریم خوانندگان ما این  
نکته را در نظر داشته باشند .

کلکسیون شماره های  
**پیام زن** را  
در پشاور از کتابفروشی

مکتبه سرحد  
خیبر بازار - پشاور

و یا آدرس مکاتباتی  
ما در بدل بهای آن به  
دست آورده میتوانید.



سازوان توانای خود زمینشانرا سبز  
و کوههای سربلند و سنگر های  
پر از شکوه شهیدانش را با لاله  
های صحرایی زینت میدهشند .  
مینای نازنین / سر از گسور  
خونینت بردار / بر مقاومت و  
پایمردی وطندارانت ببال که چه  
پر غرور میرزمند . چشم های خاموش  
را باز کن که مردمت / زنمان  
میمنت چطور در جستجوی راهنمایی  
هستند تا مگر دستشانرا بگیرد /  
متحدشان گرداند و درفش مبارزه علیه  
این دشمنان انسان و آزادی و آبادی  
میهن را هر چه برافراشته —  
نگهدارد .

لیسلائی وطن / تو که  
فاتح قلوب زنان ما بودی سراز  
گور سرت بلند کن و بنگیر آن  
عزیزانت که بخاطر رهایی شان  
از زیر یوغ ستمکاران جاهل بنیادگرا  
و وطنفروشان بی مقدار طرد شده از  
طرف مردم / جان شیرین خود را قربان  
کردی / چطور قربانی خواسته های  
شوم این جنایتکاران بی مایه  
میشوند و در پی اعمال ستم و سلب  
آزادی کسانی هستند که تو به آنها  
عشق می ورزیدی و بخاطر شان هزار  
بار مردن و باز زنده شدن را  
توصیه میکردی . اگر ما پاسدار

او دموکراتیک و قوتونو پوره یووالی!

## زنان فلسطین و ...

علاوۀ قیام سهمگیری زنان را در تولید اقتصادی افزایش بخشیده است / مخصوصاً به اثر کوشش آنها بود که استقلال مولدین محلی از اقتصاد اسرائیل تقویت یافت . این اولین گام در برخورداری زنان از استقلال و تأمین حضور شان در نیروی کار بشمار میرود .

در سرزمین های اشغالی کمیته های زنان يك سلسله از خدمات وسیع و حیاتی نظیر تولید مواد غذایی / تعلیم و تربیه اطفال و پرستاری از خانواده های نیازمند / شهیدان و مجروحین انجام میدهند . زنان کار های خود را بر اساس لیست فعالیتهای محوله اجراء مینمایند از قبیل سرزدن به شفاخانه ها / سازماندهی تظاهرات و اعتصابات و گزیه شبانه به منظور اخطار به اهالی بخاطر حملات یا تهاجمات دشمن علیه افراد مورد تعقیب .

در زمینه قیام / زنان در بسیاری از فعالیتهای رزمی بشمول پرتاب سنگ / درگیری با عساکر اسرائیلی / پرتاب بمب های پترولی و شرکت در کمیته های مختلف انقلابی سهم میگیرند .

سوال - بعضی ها دلیـــــــــــــــــل

میاورند که مبارزات آزادیبخش ملی تاثیر منفی بر زنان دارد زیرا تمام چیز ها - حقوق زنان / برابری آزادی - تابع استقلال میگردد . آیا شما فکر میکنید که آزادی ملی ضامن رهایی زنان فلسطین باشد ؟

جواب - این يك مسئله بسیار بحث دار است و من اکثراً با چنین سوالی مواجه بوده ام . درین جا لازم است که از تکامل فعالیت زنان در قیام صحبت کنم . در گذشته زنان



زنان فلسطین در درگیری رویاروی با عساکر اسرائیلی شجاعانه مقابله میکنند



از وظایف اجتماعی ای که شرایط عقب مانده جامعه بر آنها تحمیل مینمود رنج برده اند: او مادر يك شهید / خواهر يك فرد بازداشت شده وزن يك تبعیدی بود. حالا وی بر اساس نقش تشکیلاتی ای که در قیام بازی میکند خود شهید میشود/ باز داشت میگردد و تبعید.

بیاور دارم اگر چیزی را درست بنا نهیم همانطور درست ادامه خواهد یافت. من انقلاب زنان فلسطین را جزئی از کل انقلاب میدانم. این يك پیشرفت طبیعی است. انقلابی را که امروز براه انداخته ایم فردا فضای جدیدی را ایجاد خواهد کرد. البته این مسئله ~~په~~ ایدئولوژی سیاسی حاکم وقت مربوط است. بطور مثال جنبش اسلامی را در نظر بگیریم. اگر جنبش مذکور عمیقاً به مفهوم اسلام و نقش زنان به اساس آن مفهوم پیوند یابد و نه بر اساس تفاسیر برخی مردم / مسئله ای وجود نخواهد داشت. من همیشه میکوشم خوشبین باشم. معتقد هستم که انقلاب ما به يك فضای بازتری خواهد انجامید.

فکر میکنم زمانیکه ما دولت فلسطین خود را داشته باشیم/برابری چشم اندازی واقعی خواهد بود. ما قبل ازین هم زنانی را در موقعیت

های عالی در انقلاب داشته ایم. مسایل تدریجاً اصلاح میشود. تحت اشغال اسرائیل گلوله بین زن و مرد فرق نمیگذارد. درسه ماه اول قیام ما ۲۰ زن شهید / در حدود ۶۰۰ زخمی و نزدیک به ۸۰ زن معیوب داشتیم. تعداد کل زنانیکه از می ۱۹۸۹ تا حال در انتفاضه کشته شده اند به ۶۸ میرسد. که ۲۶ آن از سواحل غربی و ۳۲ آن از غزه بودند. عمر زنانی که به قتل رسیده اند از دو روزه تا ۹۰ ساله میرسد.

زن در کنار مرد بخاطر پیشراندن انتفاضه کار میکند و صدایش در بحث روی حقوق انسانی و سیاسی رسا و نیرومند باقی خواهد ماند و کارش در انتفاضه تا زمان نیل به آزادی و استقلال که مشعر بر تساوی کامل زنان و مردان است/ ادامه خواهد یافت.

سوال - در سراسر انتفاضه گزارش هایی در مطبوعات غربی آمد. دایر بر اینکه فلسطینیان در حال سر خوردگی هستند که پس از تحمل رنجهای هولناک از رسیدن به کشور مستقل شان فاصله دارند و آنان حد اکثر فقط يك یا دو سال دیگر قادر به ادامه قیام خواهند بود.

جواب شما به این پیشبینی تار



# دختر جبهه

دختر خوب "ج ۲۰۰ م ۰ س" \*  
با موزه ویتلون نظامیت  
ومسلسل در دست  
گیسوان مواجبت  
که در ماه اپریل بلند شد

اگر چه مبارزین ساند نیست در انتخابات اخیر  
نیکاراگوا شکست خوردند و رژیم شان ساقط  
شد، اما تلاش و پیکار خلق این کشور  
بخصوص زنان آن برای حصول استقلال و  
آزادی فراموش ناشد نیست.

ما به ادای احترام تاریخ  
پرافتخار و هم آزادی و  
رزمندگی آنان ایمن  
قطعه شعر را به  
نشر میرسانیم.

تو عشقت را رها کردی  
تا پیوند دیگری را آغاز کنی  
چرا که عشق حقیقی ات  
او نه بلکه چیزی دیگر  
و عشق تمام یک ملت است.

دختر، ساده دختر!  
با آغاز آزادی  
بگذار شعرهای عاشقانه می من  
در تنگتو پیچ خورند

مردمی که طلوع آزادی را میدانند  
به زودی از راه میرسد و  
به رزم قهرمانانهات تعظیم میکنند  
دختر، تو دیگر یک زنی حالا



\* جبهه آزادیبخش ملی ساندنیست ها.

سرود زنانی که برای سرنگونی دکتاتوری  
سوموزا در نبرد آزادیبخش  
ملی نیکاراگوا شجاعانه  
سهیم بودند.





## PAYAM-E-ZAN (The Message of Woman)

A Publication from Revolutionary Association  
of the Women of Afghanistan (RAWA)

No. 20 November 1990



تر څو چه دزبیساک او خبیلاک نظام په نړۍ کې برفرار وی ، داسې غوښتنه لاسونه او دغوښو  
او د وینو نه روډل شوی لاسونه به موجود وي .  
څرنگه چه په دریمه نړۍ کې په ملیونونو وګړي دلوړې او دڅوړو دڅیزونو د کموالی له  
وجهې خپل ځانونه بایلي او په کروړونو کسان په تش نس بیدیرې د "اروپا د اقتصادي ټولنې"  
هیوادونه ( EEC ) په کال کې ۳۰۰ زره تنه غوښه ، ۳۰۰ زره تنه شوی ، ۵۰۰ زره تنه کچ او نور  
شودنځ مواد داضافه تولید له وجهې خپلو زیرمو کې لري . دا د څوړو څیزونو زیرمۍ چه  
د پانکوالی هیوادونو دسیالۍ ، اقتصادي جګړه او دنړۍ په بازارونو د لاس بری په خاطر منځ  
ته راغلي ، په بند کې اسیرو او وړې ولسونو ته د ورکولو پر ځای ټول سیزل کیږي . تر څو  
بیعی جکې وساتلي شي او د هغوی کټي خوندي شي .  
دا حالت به همداسې روانه وي تر هغه چه دا دریدلي او په بند کې بندي لاسونه  
پر حاکمو لاسونو باندې بلوا جوړه کړي .



قیمت این شماره یا ضمیمه ۱۶ روپیه